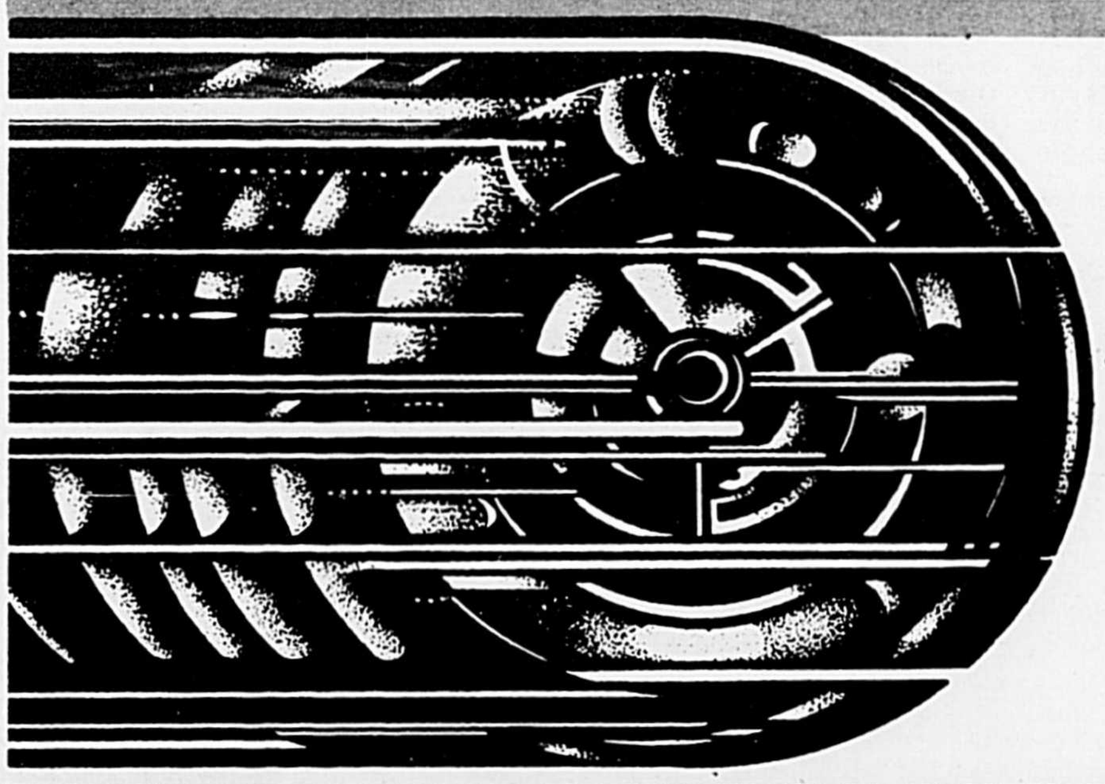
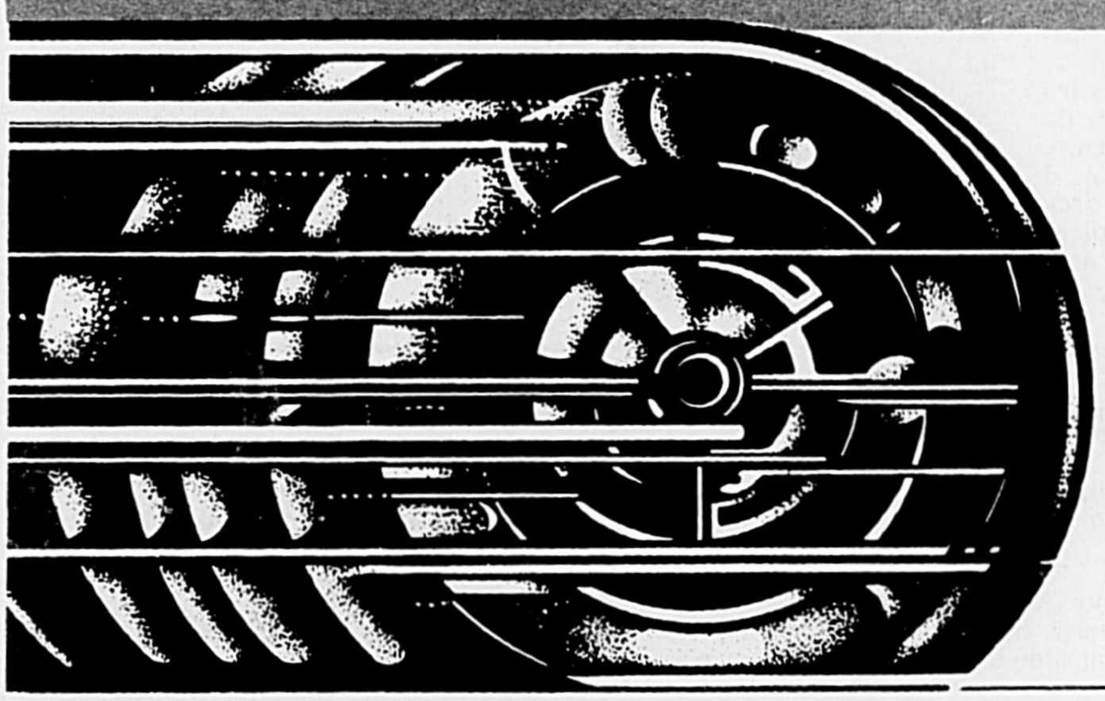
le courrier
DE SAINT-HYACINTHE
MERCREDI 9 MAI 1984
CAHIER E

AUTO



MOTO



Des vacances à bon marché

(par François Marquis, Protégez-Vous, juin 1982)

Plusieurs organismes offrent des vacances accessibles aux gens et aux familles à revenus moyens. Ils détiennent peut-être la clé de votre prochaine évasion...

Pour de nombreux Québécois, prendre de vraies vacances, c'est voir du pays, changer d'environnement. se libérer du quotidien et du paysage habituel. Pourtant, les statistiques de l'industrie touristique démontrent que près de la moitié des familles québécoises passent leurs vacances à Balconville. Dans certains cas, il s'agit d'un choix volontaire; toutefois, il est permis de penser que, pour plusieurs, ce comportement casanier est dû tout simplement à des difficultés économiques.

Tout en profitant des services qu'offrent certains organismes, vous pouvez cependant vous payer des vacances à bon compte si vous ne vous attendez pas trop à recevoir en cours de route un traitement digne des grands hôtels. Nous avons donc tenté de faire le tour des organismes qui offrent des programmes d'activités et d'hébergement à des prix populaires, hors du classique circuit des 4 S: ski, sexe, sable et soleil.

Le Mouvement québécois des camps familiaux

Le Mouvement québécois des camps familiaux a pour objectif de rendre les vacances accessibles aux familles, à des prix vraiment raisonnables. Son principe de fonctionnement, basé sur l'entraide et la participation, s'inspire des regroupements de type coopératif. Ainsi, des familles de quatre personnes peuvent s'offrir l'hébergement et la nourriture pour 150$ à 200$ par semaine (prix 1982).

On peut communiquer avec cet organisme, dont les bureaux sont situés au 1415 est, rue Jarry, à Montréal, en composant le (514) 374-4700, poste 326.

Agricotours

Que diriez-vous d'un séjour dans une ferme de la Gaspésie ou du Lac Saint-Jean, où vous n'auriez à payer que 325$ (prix 1982, tout compris) pour 4 personnes pendant cinq jours? Il vous suffit de communiquer avec l'agence de voyages Agricotours, Inc., en composant le (514) 288-8090 (à Montréal) ou le 1-800-361-6196 (sans frais, partout ailleurs au Québec). Cette solution pourrait répondre parfaitement à vos possibilités financières et à votre besoin de grand air.

Que ce soit en été pour un week-end de pêche, en automne pour une randonnée en forêt, en hiver pour une excursion de ski, au printemps pour la joie d'assister à l'éclosion de la nature, ou encore durant les vacances annuelles, Agricotours vous permet de vivre au rythme de la nature en toute saison.

Cet organisme cherche à favoriser la relation visiteur-visité et se veut accessible à toutes les bourses. Le choix qu'il offre s'appuie sur cinq critères: la région, le milieu culturel, le genre de production, le type d'habitation, l'âge et la dimension de la famille visitée.

En 1981, la Fédération des agricotours a permis quelque 17,000 nuitées sur la ferme à plus de 4,000 Québécois, dans toutes les régions du Québec.

La Société québécoise du plein air (SQPA) regroupe de nombreux organismes sans but lucratif, voués à la promotion des séjours de plein air en général. Elle compte un service, appelé Réseau plein air, qui est chargé de la promotion et des réservations de 40 bases et centres de plein air dispersés à travers le Québec. En appelant Réseau plein air, vous pourrez apprendre, entre autres, que ces bases et centres peuvent vous accueillir pendant toute l'année et répondre à tous les goûts, pour 14,50$ à 70,00$ par jour, tout compris (prix 1982).

Dans la région de Montréal, il suffit d'appeler au 1-514-374-3453 et, partout ailleurs au Québec (sans frais), au 1-800-361-9202. On saura vous conseiller quant à l'endroit et au genre de vacances qui correspondent le mieux à vos besoins, et vous pourrez faire vos réservations gratuitement.

Grâce à sa politique d'achats collectifs, la SQPA dispose dans chacune de ses bases d'un équipement varié, complet et adapté à toutes les saisons: chaloupes, canots, voiliers, skis, raquettes, etc. Les bases sont bien vivantes en morte saison. Les moniteurs y éduquent les membres à la connaissance de la nature, et ils organisent des jeux éducatifs et des randonnées en forêt. Bref, on s'amuse et l'on apprend toute l'année sans dépenser de gros sous. Les statistiques concernant la fréquentation des bases de plein air du Québec font état d'un taux d'occupation de plus de 70%!

Les bases

Parmi les bases de plein air les plus connues, celle de Pohénégamook, à quelque 60 km au sud-est de Rivière-du-Loup, offre la possibilité de vacances familiales dans de petits chalets pouvant abriter chacun de 5 à 6 personnes. Il en coûte de 30$ à 40$ par jour et par chalet, et cette somme comprend les services d'animation et l'accès à un équipement sportif très élaboré (prix 1982).

Pour réserver, appelez au (418) 859-2405.

Par ailleurs, à l'extrémité Nord du parc du mont Orford, près de Sherbrooke, la base de Jouvence offre des vacances familiales intéressantes à des prix populaires. On réserve en composant le 1-514-532-4633. Vous reviendrez de vos vacances convaincus qu'il y a dans la nature quelque chose de sacré. Avec leurs 4,000 places disponibles, l'ensemble des 40 bases et centres affiliés à la SQPA contribuent de manière significative à rendre le tourisme et le plein air accessibles à toutes les couches de la société québécoise. Vous pouvez y trouver détente et plaisir, et vous avez le choix entre la rêverie et les émotions fortes, le confort et la randonnée.

Keroul

Orienté vers le tourisme pour personnes handicapées, Keroul fait une recherche particulière pour chacune des demandes qu'il reçoit. On peut y obtenir des renseignements en composant le (514) 527-4186 ou écrire au 2275 est, rue Laurier, à Montréal. D'ailleurs, cet organisme prépare actuellement une liste des points d'hébergement accessibles à travers le Québec, c'est-à-dire des endroits adaptés aux besoins des personnes victimes d'un handicap physique. Ils disposent donc de rampes d'accès pour chaises roulantes, de toilettes appropriées, etc.

Keroul offre une information pertinente concernant l'ensemble des événements touristiques. Il agit aussi à titre de consultant expert auprès des compagnies de transport et offre des avis pratiques et des cours de sensibilisation au personnel d'hôtellerie et aux étudiants en tourisme.

Il exploite deux agences de voyages spécialisées: Atmosphère Voyage, à Montréal — (514) 843-5861 — et Excursions sans barrières, à Québec — (418) 692-0525.

Les auberges de jeunesse

La Fédération québécoise de l'AJisme regroupe une vingtaine d'auberges à travers le Québec, qui offrent annuellemer.t quelque 90,000 nuitées à nos visiteurs de 18 à 30 ans.

Un tiers des séjours en auberge de jeunesse est enregistré à Montréal (30,000 nuitées), un autre à Québec et les 30,000 nuitées restantes, dans quelque 15 auberges des autres régions.

La Fédération québécoise de l'AJisme compte 6,000 membres. Son numéro de téléphone à Montréal est le (514) 842-9048. Elle est affiliée à la Fédération internationale des auberges de jeunesse.

Environ 40% des usagers de nos auberges de jeunesse proviennent de l'extérieur du Québec, dont la grande majorité hors du Canada, notamment de la France et des États-Unis. Les auberges sont subventionnées par l'État; aussi, pour 1982, y a-t-on fixé un tarif de 4$ à 5$ par nuitée. Il s'agit donc du réseau d'hébergement le moins coûteux après le camping.

La fédération maintient ouvert toute l'année un comptoir d'information au 1320 ouest, rue Sherbrooke, à Montréal.

Elle a mis sur pied une agence de voyage complète et est actionnaire d'une boutique d'articles de sport.

Il existe aussi quelques auberges qui, bien que non affiliées à la Fédération, fonctionnent selon les mêmes principes et offrent des conditions semblables.

Le gîte du passant

Pour le voyageur itinérant, Agricotours offre l'accueil pour une ou deux nuitées et le petit déjeuner. Les gîtes ruraux sont une adaptation québécoise du "Bed and Breakfast" européen.

C'est en somme une merveilleuse façon de voyager qui vous permet de découvrir le milieu rural par le charme de ses habitants et de refaire provision de bonne humeur avant de poursuivre votre route.

Les gîtes du passant se retrouvent dans sept régions touristiques du Québec: Gaspésie, Bas Saint-Laurent, Saguenay - Lac Saint-Jean, Estrie, coeur du Québec, Pays de l'Érable (Beauce) et Richelieu Rive-Sud.

Tarifs*

Coucher et déjeuner/par jour

1 adulte	17 $
2 adultes partageant la même chambre	24 $
Enfants (moins de 12 ans)	9 $
2 enfants partageant la même chambre	14,50 $
3 enfants partageant la même chambre	20 $
Enfants de moins de 2 ans	5,50 $

* Tarifs en vigueur jusqu'au 31 mars 1983

Autres organismes à consulter pour vos vacances

- L'Organisation pour le tourisme étudiant du Québec a mis sur pied un bureau d'information au service des étudiants et des organismes qui les représentent. Tél.: (514) 374-4700, poste 327.
- L'Association des camps du Québec regroupe 125 camps d'été, qui peuvent accueillir 16,000 personnes, soit 200 familles et quelque 15,000 enfants et adolescents de tous âges, y compris des handicapés physiques et mentaux. Ces camps sont subventionnés par l'État dans une proportion de 60%, et le coût moyen du séjour oscille entre 85$ et 90$ par semaine. On peut communiquer avec cet organisme en composant le (514) 374-4700, poste 447.
- La Fédération québécoise de camping et caravaning du Québec compte plus de 2,000 familles membres. Cette année, du 14 mai au 11 octobre, les responsables du caravaning ont prévu 23 rallyes dans le cadre d'un programme de découverte régionale. Quant au camping, il se fait dans les parcs et les bases de plein air, à raison de 2 à 10 nuitées par famille. On peut obtenir des renseignements au (514) 374-4700, poste 433 et 436. Par ailleurs, on peut également communiquer avec Vélo-Québec au même numéro, poste 438. Cette association, qui compte de 2,500 à 3,000 membres, offre un service de voyages (France, Chine, etc.) et diffuse plusieurs guides intéressants pour aider le cycliste à être autonome et à profiter pleinement de ses randonnées.

Enfin, vous pouvez contacter les autres membres du Regroupement des organismes nationaux de loisir du Québec en appelant Information-Loisir: (514) 374-4700, poste 460 (à Montréal) et 1-800-361-9010 (sans frais, partout ailleurs au Québec).



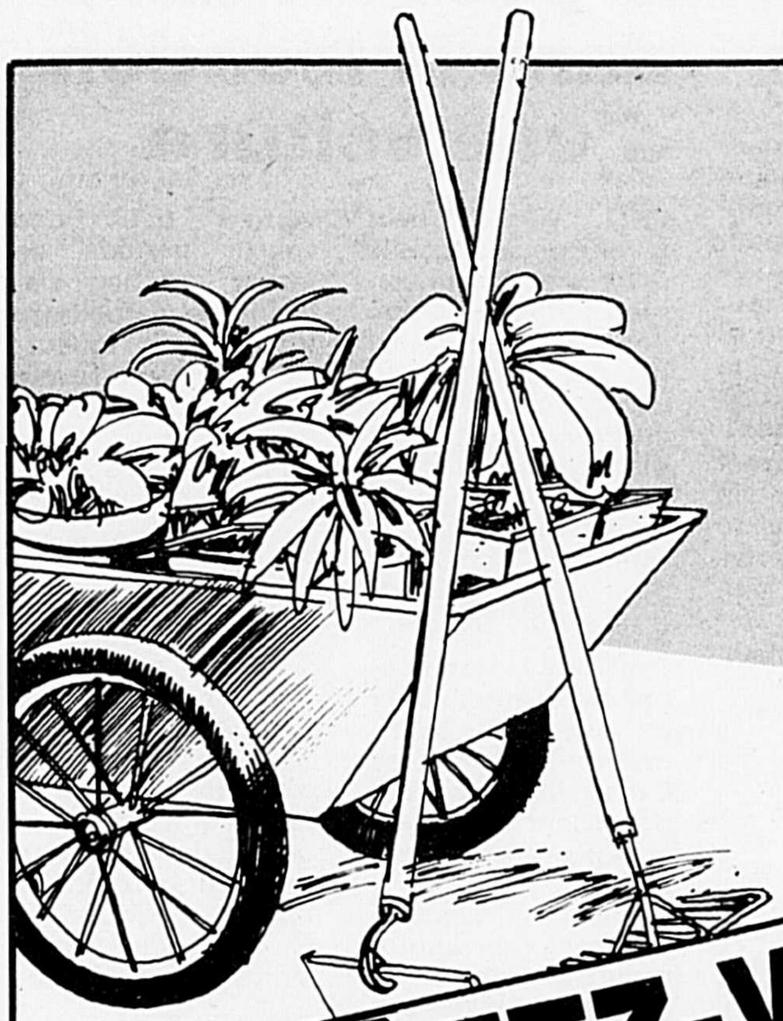
Profiter du soleil et du grand air pour oublier le stress de la vie quotidienne.

Agricotours

Tarifs quotidiens* (toutes les régions du Québec, sauf les Îles-de-la-Madeleine, où les prix sont légèrement supérieurs)

22,00 $: premier adulte
20,00 $: deuxième adulte (même chambre)
16,50 $: enfant de moins de 12 ans et non accompagné d'un adulte
15,50 $: autres enfants de moins de 12 ans non accompagnés (même chambre)
12,00 $: premier enfant de moins de 12 ans
11,00 $: autres enfants de moins de 12 ans (même chambre)
5,50 $: enfants de moins de 2 ans.

*En vigueur jusqu'au 31 mars 1983. Pension complète avec 3 repas.



NOUVEAU ! FORMIDABLE !

Tracteurs de pelouse et jardin

HÂTEZ-VOUS ILS S'ENVOLENT



TRACTEUR 17 forces
avec transmission hydrostatique, tondeuse 48 po.
Prix régulier $5295.00
Spécial Aubin-St-Pierre
$4995.00
Moins Rabais Ford $250.00
si acheté avant le 31 mai 1984
Quantité seulement 3



TONDEUSE 19 po.
Prix régulier $289.00
Spécial Aubin-St-Pierre
$249.00
Quantité seulement 4
Sac en sus



ROTOCULTEUR
Prix régulier $649.00
Spécial Aubin-St-Pierre
$569.00
Quantité seulement 2



TRACTEUR 16 forces
avec tondeuse 42 po.
Prix régulier $3395.00
Spécial Aubin-St-Pierre
$3195.00
Moins Rabais Ford $250.00
si acheté avant le 31 mai 1984
Quantité seulement 10



TRACTEUR 11 forces
avec tondeuse 38 po.
Prix régulier $2495.00
Spécial Aubin-St-Pierre
$2275.00
Moins Rabais Ford $125.00
si acheté avant le 31 mai 1984
Quantité seulement 9

ACHETEZ MAINTENANT ET NE COMMENCEZ À PAYER QUE LE
1er JUILLET 1984

3 MOIS SANS INTÉRÊT

LE PROGRAMME SE TERMINE LE 31 MAI 1984

Ford Tracteurs Equipement

aubin & st-pierre inc.

331, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. : 774-5356 Granby : 375-3673
1316, rue Principale, Granby, Tél. : 378-9822

La location d'une voiture

Une pratique populaire

(S.O.P.)— Une pratique de plus en plus populaire chez les automobilistes est celle qui consiste à louer une voiture plutôt que de l'acheter. La majeure partie des grandes compagnies ont recours à cette méthode de*puis longtemps mais* ce n'est que depuis quelques années que des particuliers ont commencé à devenir clients des compagnies de location comme on peut le constater à la vue des plaques d'immatriculation portant la lettre ''Z'' qui sont plus nombreuses que jamais.

Y'a-t-il un intérêt pour le consommateur à louer une auto plutôt que de l'acheter?

Quand on fait tous les calculs, on se rend souvent compte qu'il s'agit souvent du pareil au même, sauf qu'on a le choix de payer maintenant... ou plus tard. Le grand avantage de la location est déviter un versement initial élevé pour l'acquisition d'une auto et ce genre de contrat est aussi fort utile pour ceux qui utilisent leur voiture dans l'exercice de leurs fonctions et qui ont droit à certaines déductions fiscales.

Quand on additionne tous les chiffres ayant trait à la location ou à l'achat d'une auto, on arrive à des montants à peu près identiques au bout de deux ou trois ans. C'est donc dire que l'option location est surtout valable d'un point de vue pratique pour les raisons précitées.

Si, de part et d'autre, les frais sont à peu près les mêmes pour le consommateur, on pourra se demander d'où les compagnies de location tirent leur profit?

Il faut souligner que celles-ci ont un pouvoir d'achat qui leur permet d'obtenir une voiture à un prix qui s'approche sensiblement du prix du manufacturier et qu'elles bénéficient également de taux d'intérêt souvent inférieurs à ceux consentis à des particuliers.

Le contrat de location le plus courant de nos jours est celui qui consiste à établir au préalable la valeur résiduelle de la voiture louée à la fin du contrat.

C'est un point qui peut quelquefois jouer en faveur du locataire si la valeur de revente du véhicule loué se trouve au-dessus du montant prédéterminé. Un client loue une auto pendant une période de 24 ou 36 mois et, à l'expiration du bail, il sera responsable d'un montant fixé lors de la signature du bail. Ce montant devrait équivaloir à la valeur de revente de la voiture sur le marché de gros. Le véhicule peut donc être vendu ou acheté par le locataire lui-même. tout montant obtenu qui sera supérieur à la valeur résiduelle indiquée sera remis entièrement au locataire tandis que toute perte sera aussi sa responsabilité. Ce genre de location a pour but d'encourager le client à mieux entretenir sa voiture. Toutefois, le client doit s'assurer lors de la signature du bail que le montant pour lequel il s'engage à être responsable à l'expiration du contrat correspond à la valeur au marché du gros. Il est intéressant de noter que si le locataire décide d'acheter l'auto qu'il avait louée, il bénéficiera du prix de gros indiqué sur le bail. Comme il connait très bien la condition de la voiture, il peut décider si cet achat est une bonne affaire ou non.

Il est bon de savoir finalement qu'il est préférable de ne pas louer une auto au cours des mois de septembre et octobre pour une période de 24 ou 36 mois car il faudrait alors absorber en 2 ou 3 ans la dépréciation d'une année additionnelle.

Un autre aspect intéressant de la location est que le client peut bénéficier de l'expérience des compagnies qui savent très bien quels sont les modèles à éviter et ceux qui sont les plus valables. On vous dira par exemple de ne pas louer une voiture blanche sur laquelle les marques de corrosion seront beaucoup plus évidentes après quelques années.

Pour ce qui est du loyer mensuel, il correspond habituellement à 3% du prix de vente de la voiture envisagée, ce qui signifie qu'une auto de $10,000 vous coûtera à peu près $300 par mois, excluant la taxe.

S'y reconnaître dans la location d'une voiture

(S.O.P.)— On peut louer une automobile pour une courte durée, soit une heure, une journée, une fin de semaine ou quelques mois. Ce genre de location se distingue nettement de la location de longue durée, généralement effectuée pour une période d'un à trois ans.

Plusieurs compagnies offrent ce type de service. Certaines, spécialisées dans le domaine, possèdent des succursales un peu partout à travers le monde. D'autres n'offrent plutôt qu'un service local, tels les concessionnaires automobiles. Plusieurs de ces derniers n'accommodent d'ailleurs que leurs clients dont la voiture se trouve immobilisée à des fins de réparations.

Quelle que soit la raison pour laquelle on désire louer une voiture pour une courte période de temps, un bon magasinage demeurera toujours de rigueur, car le choix se révèle très vaste, tant au niveau des tarifs qu'à celui des critères d'admissibilité.

De plus, les tarifs varieront évidemment en fonction des régions géographiques, des catégories de véhicules, des options accessoires à la location (assurances), de la durée des contrats... et même, dans certains cas, du comptoir où l'on s'adresse et ce, pour une même compagnie de location.

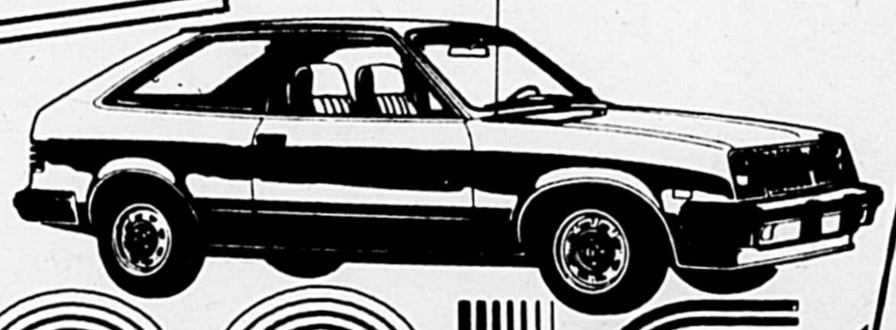
Il peut s'avérer utile de procéder, avant le départ, à quelques vérifications d'usage. En effet, il n'est pas superflu de s'assurer que les freins, la direction et la transmission fonctionnent

(Suite à la page 5)

LOCATION
COURT TERME
● Journée
● Semaine
● Mois
Toutes catégories de voitures

ACHETEZ OU LOUEZ

PONTIAC ACADIAN
Prix détail suggéré
5812$
avec équipement standard
Location 36 mois à partir de $144.95/mois + taxes
Garantie 3 ans ou 60 000 km gratuit



Les voitures les moins couteuses construites en Amérique du nord

ESCOMPTE INCROYABLE SUR NOS PICK-UP

LUSSIER

3000, rue Dessaulles Saint-Hyacinthe Tél. : 778-1112 PONTIAC — BUICK — GMC Ltée

S'y reconnaître...

(Suite de la page 4)

adéquatement. Il en va de même pour les accessoires tels: klaxon, feux, phares et clignotants, ceintures de sécurité, essuie-glace, lave-glace, dégivreur de glace arrière, chauffe-rette et système d'air climatisé. On doit de plus s'assurer de la présence de la roue de secours et du cric. Toutes les clés dont on a besoin doivent être en notre possession. Avant de prendre livraison du véhicule, on fait de plus inscrire sur son contrat tous les dommages existants ou anomalies ne pouvant être corrigées immédiatement. Cela peut vous éviter d'avoir à payer pour les dommages dont vous ne seriez pas responsables. Enfin, on doit voir à ce que la quantité d'essence du départ corresponde avec celle inscrite sur le contrat.

Le tableau qui suit a été préparé en vue de donner une idée sur les conditions de location que l'on retrouve dans la région de Québec. A noter que tous les renseignements qu'il contient ont été compilés à la fin de février 1981.

• Plusieurs compagnies ont tenu à préciser que les coûts mensuels peuvent varier selon les périodes: on retrouve en effet un tarif plus bas de novembre à mars que durant la période d'avril à octobre. En général, le tarif mensuel équivaut à environ trois semaines de location hebdomadaire.

• Les prix demeurent relativement uniformes d'un comptoir à l'autre, à l'intérieur de la ville. Seuls les bureaux Avis et Tilden ont présenté des tarifs différents, variant par exemple de 5$ à 40$ par semaine chez Avis, selon la catégorie de véhicule.

• Pour établir une comparaison de tarifs la plus juste possible, il ne faut pas oublier de tenir compte des frais accessoires supplémentaires (assurances) dont le coût varie d'une compagnie à l'autre, et du kilométrage que l'on prévoit effectuer pendant la durée de la location. On peut, en effet, retrouver jusqu'à 30% de différence entre deux compagnies pour une même voiture louée pendant une même période de temps...

• En général, les concessionnaires automobiles offrant le service de location ainsi que les compagnies indépendantes peuvent offrir des tarifs inférieurs à ceux des compagnies spécialisées. On y compte cependant moins de kilomètre supplémentaire demeure inférieur. La majorité de ces locateurs ne prévoient aucune prime supplémentaire pour exonération complète des dommages par collision. Les autres demandent de 2,50$ à 4$ par jour. Les frais déductibles vont de 100$ à 500$. Enfin, on n'offre pas toujours toutes les catégories de véhicules.



Celle qui se prend en douceur.

Yvan Larivée Inc.

agent à Saint-Hyacinthe et la région

L'AVANTAGE T/A^mc TOUTES SAISONS

SOYEZ PLUS EXIGEANT SUR LES QUALITÉS ROUTIÈRES ET LE RENDEMENT

Si les qualités routières et le rendement de votre berline de luxe vous tiennent à cœur, vous devez voir le radial Avantage T/A^mc Toutes Saisons. Utilisable toute l'année, avec un roulement confortable et une excellente longévité kilométrique. Et en plus, une garantie de remplacement gratuit.

Venez voir les prix de vente de nos radiaux T/A et notre service professionnel.



Suspension - Freins
Alignement de roues
Système d'échappement

BFGoodrich

VULCANISATION ROYALE LTEE

2500, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: 774-8159

Suspension - Freins
- Alignement de roues
- Système d'échappement

La garantie qui va plus loin...

Serge et Normand St-Sauveur,
propriétaires

Si vous êtes victime d'un accident de la route

Depuis le 1er mars 1978, le Régime public d'assurance automobile protège tous les Québécois victimes de dommages corporels subis dans un accident d'automobile, qu'ils soient ou non responsables de l'accident.

Et, pour couvrir les dommages matériels, la Loi sur l'assurance automobile oblige tout propriétaire d'automobile circulant au Québec à posséder une police d'assurance de responsabilité d'un montant minimum de 50,000$.

Toutefois, malgré le Régime et l'obligation d'avoir une police d'assurance de responsabilité, certaines victimes d'accident d'automobile peuvent, dans des circonstances particulières, se trouver sans protection.

C'est alors le rôle de la Direction du fonds d'indemnisation de la Régie de l'assurance automobile d'indemniser, à certaines conditions, les victimes de dommages matériels et de dommages corporels qui ne peuvent bénéficier du Régime.

Admissibilité au Fonds d'indemnisation pour les accidents survenus au Québec après le 28 février 1978.

Accident avec dommages matériels

Les victimes de **dommages matériels** causés à leur véhicule ou à un autre de leurs biens lors d'un accident d'automobile peuvent avoir recours au Fonds d'indemnisation dans les cas suivants:

- Lorsqu'elles ont obtenu un **jugement** en leur faveur d'une cour de justice québécoise et que ce jugement n'a pas été satisfait parce que le responsable de l'accident est insolvable ou insuffisamment protégé par une police d'assurance de responsabilité;

OU

- Lorsqu'il est impossible de découvrir l'identité du propriétaire ou du conducteur du véhicule qui a causé l'accident, en d'autres termes, lorsqu'il y a eu délit de fuite.

Pour leur part, les dommages corporels survenus dans les mêmes circonstances sont indemnisés en vertu du Régime public d'assurance automobile du Québec.

Accident avec dommages corporels et matériels

De même, les victimes d'accident d'automobile survenu hors d'un chemin public et causés par un tracteur ou une remorque de ferme, une motoneige, un véhicule ou une remorque d'équipement ou un véhicule destiné à être utilisé en dehors d'un chemin public (sauf si l'accident mettait en cause tout autre genre de véhicule) peuvent s'adresser à la Direction du fonds d'indemnisation pour les dommages **corporels et matériels:**

- Lorsqu'elles ont obtenu en leur faveur un **jugement** qui n'a pas été satisfait parce que le responsable de l'accident est insolvable ou insuffisamment protégé par une police d'assurance de responsabilité;

OU

- Lorsqu'il est impossible de découvrir l'identité du propriétaire ou du conducteur du véhicule qui a causé l'accident.

Personnes non admissibles

Les personnes suivantes n'ont toutefois pas droit de recours au Fonds d'indemnisation de la Régie:

- Les assureurs, les agents et mandataires des gouvernements, et les titulaires d'une attestation de solvabilité de la Régie;
- Les personnes (conducteurs, passagers et spectateurs) ayant subi des dommages corporels ou matériels à l'occasion d'une course automobile sur un parcours fermé à toute autre circulation automobile, lorsque ces dommages ont été causés par une automobile engagée dans la course;
- Les propriétaires d'objets transportés dans l'automobile de la personne reconnue responsable de l'accident;
- Les personnes domiciliées à l'extérieur du Québec lorsque celles-ci ne bénéficient pas dans leur lieu de domicile de droits équivalents à ceux accordés au Québec.

Les indemnités

La Direction du fonds d'indemnisation verse des indemnités jusqu'à concurrence d'un montant de 50,000$ par accident, auquel s'ajoutent, s'il y a lieu, les intérêts et les frais judiciaires.

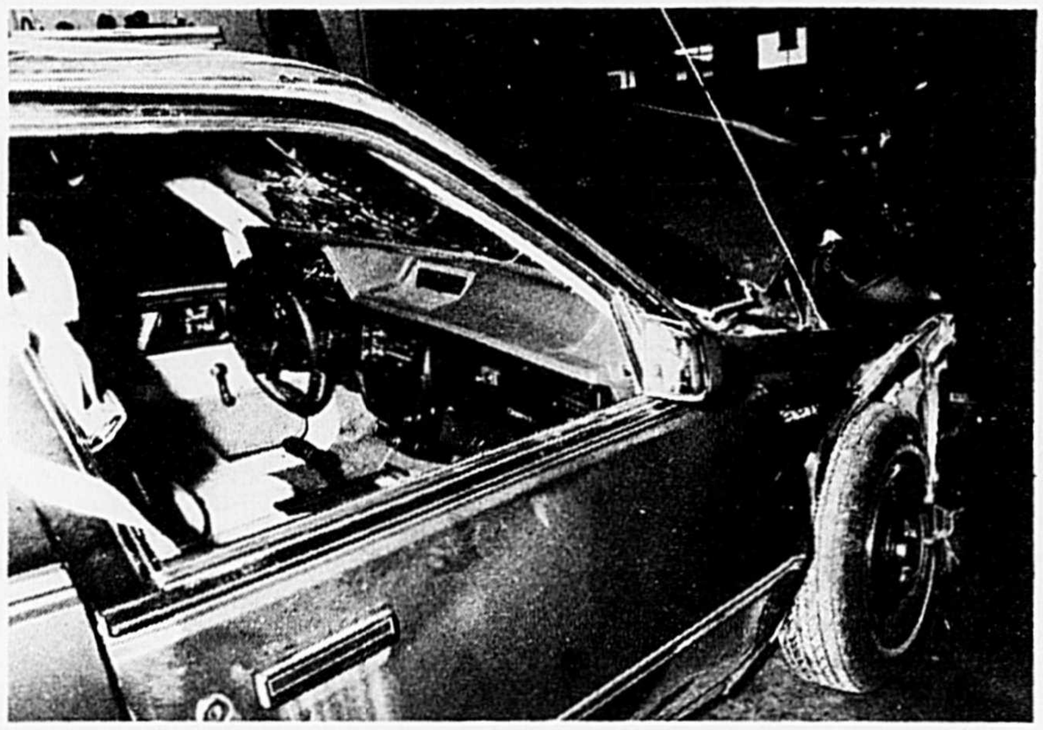
Si le total des indemnités versées pour des dommages corporels et des dommages matériels atteint 50,000$, une somme de 45,000$ est payée en priorité pour les dommages corporels.

Les indemnités versées pour les dommages matériels sont assujetties à une franchise de 250$.

Délai à observer pour demander l'indemnisation

La personne qui est incapable d'identifier le conducteur ou le propriétaire de l'automobile qui a causé l'accident dont elle a été victime doit **obligatoirement** soumettre, **dans les 90 jours suivant l'accident**, un avis dans lequel elle décrit l'accident et précise le montant qu'elle réclame à la Régie. Pour permettre une étude rapide du dossier, cet avis doit être accompagné d'une copie du rapport d'accident dressé par la police, de l'évaluation des dommages matériels et de la première page de la police d'assurance contre les dommages matériels.

Pour sa part, la victime d'un accident d'automobile qui a obtenu un jugement en sa faveur doit présenter sa demande d'indemnisation **dans un délai d'un an à compter de la date où ce jugement** est rendu.



Il y a des délais à respecter si vous êtes victime d'un accident de la route. Consultez à cet effet la Régie de l'assurance automobile du Québec.

Des adresses utiles

Pour présenter une demande d'indemnité ou pour obtenir des renseignements supplémentaires, on doit s'adresser à:

Régie de l'assurance automobile du Québec,
Direction du fonds d'indemnisation
1120, boulevard Crémazie Est
Montréal, (Québec)
H2P 2N3

OU

Régie de l'assurance automobile du Québec
Direction du fonds d'indemnisation
1134, chemin Saint-Louis
Sillery, (Québec)
G1S 1E5

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la Direction du fonds d'indemnisation de la Régie, en composant les numéros suivants: à Montréal: (514) 374-1550, à Québec: (418) 643-7260.

Assurez une longue vie à votre radiateur

Après 3 ans d'utilisation du même antigel dans un moteur, ce liguide commence à se dégrader et à contaminer tout le réseau de ''canaux'' du radiateur, de la chaufferette et du moteur.

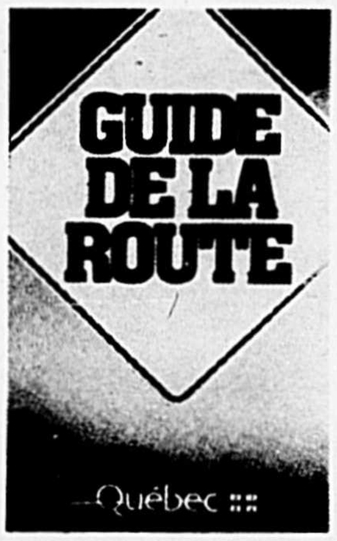
On assiste donc au développement de la rouille ou à la formation de dépôts calcaires qui obstruent le passage du liquide refroidissant ou créent des variations de température dans différents secteurs du moteur.

A la même occasion, plusieurs éléments du circuit de l'antigel (boyaux, thermostat) perdent de leurs qualités originales et l'on risque des pertes du précieux liquide.

Il est donc nécessaire de vidanger l'antigel tout en vérifiant les organes de ce déseau souvent négligé, ce qui permet au moteur de fonctionner à température idéale tout en allongeant la vie du radiateur et de la chaufferette (petit radiateur). Le technicien peut, du même coup, s'assurer de l'étanchéité du circuit en y exerçant une certaine pression au moyen d'un instrument prévu à cette fin.

Par la suite, un mécanisme comme le ''Power Flush'' de Wynn's peut, grâce à un produit nettoyant, déloger les corps étrangers grâce à l'action de l'eau et de l'air qui voyagent partout dans le réseau sous une certaine pression, dans les deux directions.

Après un bon rinçage, l'on introduit, sous pression, l'antigel qui se distribue également partout dans le circuit sans aucune poche d'air, ce qui assure un bon fonctionnement du système de refroidissement. Des additifs prévenant la formation de la rouille complètent cette opération.



Avant de prendre la route pour un long voyage, consultez le Guide de la route, une publication du Gouvernement du Québec.

LES CAHIERS SPÉCIAUX

Une équipe dynamique à votre service

Supervision rédactionnelle:
Pierre Bornais, rédacteur en chef du journal Le Courrier

Supervision technique et des ventes:
Jacques Aubin, directeur des ventes des cahiers spéciaux et de l'Imprimerie Commerciale Le Courrier

Publicité
Jacques Aubin, d.i.a.g., directeur des ventes
Paul Paradis, v.a., conseiller en publicité
Réal Guévin, conseiller en publicité
Norbert St-Martin, conseiller en publicité.

Toute reproduction, même partielle ou déguisée est formellement interdite sans l'autorisation expresse du journal Le Courrier de Saint-Hyacinthe.

SUBARU OFFRE UN ENTRETIEN MINIME ET UNE GARANTIE DE PROTECTION INCONTESTÉE

Quand quelqu'un envisage l'achat d'une nouvelle voiture, il considère d'abord la garantie et l'entretien requis.

SUBARU est l'une des rares compagnies offrant une garantie d'un an avec millage illimité, sur tous ses modèles. De plus, tous les modèles comportent une garantie de cinq ans contre la corrosion en profondeur et un an contre la corrosion de surface.

En '84, l'élimination ou la réduction de l'entretien sur les véhicules à traction avant et sur ceux à enclenchement quatre roues motrices se traduit par une économie de temps, d'argent et beaucoup de tranquillité d'esprit... Ainsi, par exemple.

1. Pas besoin de changer le filtre d'huile avant 6 000 kilomètres.
2. Pas de remplacement des bougies et du filtre d'air avant 24 000 kilomètres.XI
3. Tous les bouchons graisseurs ont été éliminés. Les rotules d'articulation, les embouts d'accouplements, la crémaillère et les autres pièces sont lubrifiés en permanence.
4. Chaque voiture comporte un système d'allumage électronique, ce qui élimine les vis platinées et le condensateur.
5. La carburation est assurée électroniquement. Le mélange d'air et d'essence est régularisé automatiquement et avec précision; aucun ajustement n'est requis.
6. Tous les véhicules **SUBARU,** à l'exception de ceux équipés d'une boîte automatique, possèdent une batterie sans entretien avec indicateur latent de charge. Cette batterie n'a jamais besoin d'eau et est 10% plus légère.
7. Tous les véhicules **SUBARU** sont équipés de fusibles facilement accessibles. Les fusibles sont tous groupés dans une boîte à l'intérieur de la voiture. Un système gauche/droit est employé; ainsi, si le fusible du phare droit brûle, le phare gauche n'est pas mis hors d'action pour autant.
8. L'alternateur, perfectionné, comporte maintenant un régulateur de charge à circuit intégré transistorisé, augmentant ainsi la longévité des éléments constituants.
9. Tous les véhicules **SUBARU** sont équipés d'un ventilateur intermittent électrique. L'élimination de la courroie de ventilation facilite l'entretien et, comme elle ne fonctionne que quand il est nécessaire, elle contribue d'autant plus à réduire la consommation. Beaucoup de véhicules de marques autres que **SUBARU** sont équipés d'un ventilateur à courroie fonctionnant en continu, et de ce fait, ce dernier devient dissipateur d'énergie.



SUBARU essaie constamment de perfectionner sa réputation, imputable essentiellement à des besoins d'entretien minimes. La réduction, et parfois l'élimination, de l'entretien est un garant de fiabilité et de durabilité. En fin de compte, le consommateur perdra moins de temps et dépensera moins d'argent à l'atelier de réparation.

LA FAMILIALE GL

Amplement spacieuse

Lorsque vous avez de gros articles à transporter, il n'y a rien comme une familiale SUBARU. Vous n'avez pas à sacrifier le confort et l'économie au détriment de l'espace, parce que la familiale GL a tout ça et plus.

Sellerie de grand luxe, volant inclinable, sièges-baquets totalement inclinables avec support lombaire réglable, côté du conducteur. À l'arrière une grande banquette qui se plie et se transforme en aire





SUBARU®

Vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans

Concessionnaire autorisé de Subaru

Garage Chicoine inc.

680, rue Centre, Ste-Rosalie, Cté Saint-Hyacinthe, Qué., J0H 1X0
Sortie 138, rte trans-canadienne
Tél. : 514-799-5501
Rive-Sud : 464-1491

Le meilleur dispositif de flottaison

(par Jean-François Housson et Lucie Saint-Pierre, instructeurs Service national des sauveteurs, Protégez-vous, mai 1983).

La saison de pêche est déjà commencée. Bientôt, les adeptes de la voile, du canotage et du motonautisme recommenceront à pratiquer leur sport favori.

Bientôt également, il faudra faire l'inspection du matériel en vue de la première sortie. Alors, il sera essentiel de consacrer une attention particulière à ce qu'on appelle couramment les gilets de sauvetage. S'ils sont trop petits ou déformés, il faudra les mettre au rancart et s'en procurer de nouveaux.

Toutefois, dans ce cas comme dans beaucoup d'autres, il est impossible d'opter pour un produit de qualité sans s'y connaître un peu et, notamment, sans appeler les choses par leur nom.

Les trois catégories de dispositifs

Pour respecter la terminologie approuvée par Transports Canada, les dispositifs de flottaison se divisent en trois catégories:

- les gilets de sauvetage ou GP-7,
  les vêtements de flottaison individuels (VFI) ou GP-11, et
  les coussins de sauvetage.

Les gilets de sauvetage ou GP-7, ont pour effet, en cas d'accident, de retourner une victime inconsciente sur le dos, de façon à lui maintenir le visage hors de l'eau. Il en existe deux modèles: le trou de serrure ou le gilet ouvrant sur le devant. Ce sont les appareils qui assurent le plus de sécurité. Ils ont été conçus pour être utilisés lors des naufrages. Toutefois, ils sont parfois encombrants, lourds et, par conséquent, peu pratiques pour des activités nautiques comme le canot et le kayak.

Les vêtements de flottaison individuels (VFI) ou GP-11 visent à accroître la flottabilité de ceux qui les portent et à leur permettre de rester à la surface de l'eau. Cependant, contrairement aux gilets de sauvetage, ils n'assurent pas le maintien de la tête hors de l'eau quand la victime est inconsciente.

Enfin, les coussins de sauvetage doivent être enfilés et portés comme les gilets du type trou de serrure. Ils n'existent qu'en une seule grandeur, et leur efficacité dépend de la taille de ceux qui les portent.



Même si la Loi du ministère canadien des Transports ne l'exigeait pas et qu'elle sache nager, toute personne voyageant à bord d'une embarcation de sauvetage devrait toujours porter un gilet de sauvetage.

Les soins à prendre

Les dispositifs de flottaison doivent être utilisés seulement aux fins pour lesquelles ils ont été prévus et non comme coussins, appuis pour les genoux ou oreillers pour le camping. Autrement, ils pourraient être endommagés et perdre leur flottabilité. Lorsqu'ils sont humides, faites-les sécher lentement, loin des sources de chaleur ou du soleil du midi. S'ils deviennent lourds ou bosselés, c'est qu'ils sont hors d'usage. Pour l'entreposage, gardez-les dans un endroit frais, aéré et idéalement à la verticale. N'oubliez pas que votre dispositif de flottaison doit toujours être tenu en état de fonctionnement; votre vie peut en dépendre.



Le choix

Compte tenu des nombreux modèles de dispositifs de sauvetage qu'offre le marché, ainsi que de la gamme des prix et des matériaux qui les caractérise, il n'est pas facile de choisir celui qui convient le mieux. Néanmoins, il est nettement recommandé aux personnes qui ne savent pas nager de se procurer un gilet de sauvetage GP-7, car celui-ci leur assurera une plus grande sécurité si elles tombent à l'eau.

Celles qui savent nager opteront pour un vêtement de flottaison individuel GP-11. Ce dispositif est très répandu et a acquis une large part du marché. Il existe pratiquement un GP-11 pour chaque type d'activités nautiques (canot, kayak, voile, pêche, ski nautique, etc.), et certains modèles peuvent servir à plusieurs activités. Ils sont plus confortables et plus légers que les GP-7, et garantissent une plus grande liberté des mouvements.

Il existe aussi un vêtement de flottaison individuel pour enfant, le GP-15M, qui permet à celui qui le porte de flotter. Il est muni d'un collet qui maintient la tête à la surface de l'eau, ainsi que d'une poignée grâce à laquelle il est possible de tirer ou de retenir l'enfant sans que la veste, retenue par une courroie, passe par-dessus sa tête. Le GP-15M empêche l'enfant de se retourner sur le ventre; il ne peut donc être utilisé pour l'apprentissage de la natation, mais est très utile lors d'une promenade dans une embarcation.

Les "swim-aids", canards et ballons dorsaux ne sont pas des dispositifs de flottaison approuvés par le ministère canadien des Transports. Ils sont conçus, et cela est spécifié par le fabricant, dans le but d'apprendre à l'enfant à être à l'aise dans l'eau. Les parents devraient donc surveiller étroitement un enfant qui utiliserait un de ces gadgets, car il ne saurait remplacer un GP-15M à bord d'une embarcation.

Les petites ceintures de ski nautique ne sont pas davantage recommandées. Elles n'assurent pas une flottabilité suffisante dans le cas d'une chute en eau agitée ou loin du rivage.

Les matériaux

Trois matériaux sont principalement utilisés par la plupart des fabricants:

La mousse unicellulaire recouverte de nylon. Semblable à l'éponge, ce matériau se caractérise par une grande flottabilité. Les vêtements qui en contiennent sont donc minces, souples, faciles à enfiler et légers. Par ailleurs, le nylon qui le recouvre est de bonne qualité, et sa résistance accroît la durabilité du VFI.

La mousse unicellulaire recouverte de vinyle. Ces matériaux servent à la conception des vêtements de flottaison individuels destinés à la pratique du ski nautique. Leur plus grand avantage est d'absorber les chocs. Par contre, ils sont rigides et très chauds, puisque le vinyle colle à la peau. En ce qui a trait à l'entretien, il est important de ne pas les entreposer à plat, car ils ont tendance à fendiller.

Le kapok recouvert de coton. Le kapok est utilisé dans la confection des gilets de sauvetage du type trou de serrure. Comme sa flottabilité est très faible, il n'est efficace qu'en grande quantité, de sorte que les appareils qui en contiennent sont gros et encombrants. En outre, l'en-

→

ASSURANCES
vie
feu
vol
auto
responsabilité
cautionnement

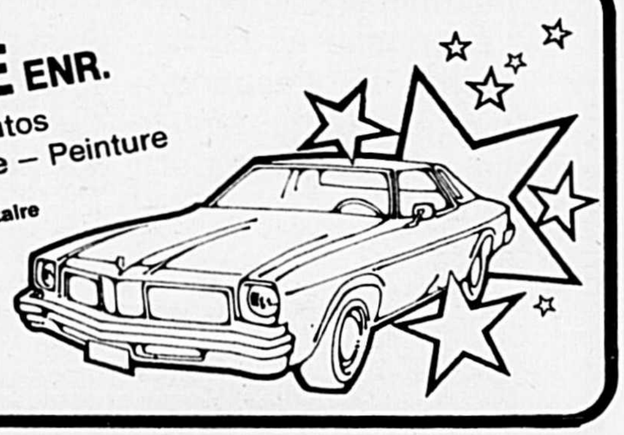
Vous désirez
un contrat d'assurance
sur mesure
avec une prime
appropriée

Consultez

RICHARD LAPLANTE & FILS INC.
2385, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe
Tél. : 774-0470
Beloeil-Mtl 464-2313
Michel Laplante,

Nous vous offrons un service
personnalisé et rapide

ANNEXE
AUTO SERVICE ENR.
Achat et vente d'autos
Mécanique – Débosselage – Peinture
Yvon Cordeau Propriétaire
13245 Rigaud
Saint-Hyacinthe-Annexe
Tél. : 773-1244



de Mille ENR.
15860, rue Pouliot, Saint-Hyacinthe
GRAVURE : SUR PLASTIQUE (plaque d'identification, épinglette...) SUR MÉTAL (trophées, plaques souvenirs...)
IMPRESSION : sur métal, plastique, plexiglass...
ÉCUSSONS
C.P. 564 J2S 7C2 774-6011

La sécurité nautique et la loi

Même si la Loi du ministère canadien des Transports ne l'exigeait pas et qu'elle sache nager, toute personne voyageant à bord d'une embarcation de plaisance devrait toujours porter un gilet de sauvetage, un vêtement de flottaison ou un coussin de sauvetage approuvé. Toutefois, le législateur a été plus précis dans le cas des embarcations de 8 mètres ou plus de longueur. En effet, la Loi fédérale oblige quiconque se trouve à bord de ce type d'embarcation à porter un gilet de sauvetage ou GP-7. Elle y interdit les vêtements de flottaison individuels ou GP-11, car les accidents peuvent être graves; s'il y a des blessés, le GP-7 est tout indiqué, puisqu'il maintient la tête à la surface et ce, sans efforts.



Les dispositifs de flottaison doivent être utilisés seulement aux fins pour lesquelles ils ont été prévus et non comme coussins, appuis pour les genoux ou oreillers pour le camping.



L'efficacité des coussins de sauvetage dépend de la taille de ceux qui les portent.

veloppe en plastique qui le retient peut fendre à l'usage, laissant pénétrer l'eau, ce qui augmente le poids et le temps de séchage. Enfin, le kapok n'est pas un matériau chaud, et cela peut représenter un désavantage en eau froide. Le tout est recouvert d'un coton épais.

Les critères d'achat

Au moment d'acheter un dispositif de flottaison, vérifiez s'il comporte une étiquette faisant état de l'approbation de Transports Canada. Par exemple, il devra être jaune, orange ou rouge, car il s'agit des trois seules couleurs reconnues.

Essayez-le et assurez-vous qu'il soit de la bonne taille. Évitez d'acheter un appareil trop grand à un enfant, car celui-ci pourrait le perdre lors d'une chute dans l'eau.

Vérifiez si le poids indiqué sur l'étiquette d'approbation est suffisant pour vous supporter. La compagnie Stearns a créé deux modèles de GP-11 — le CFV-100 et le CSV-165 —, qui sont offerts dans la taille très très grand.

Vous devez être à l'aise dans votre dispositif de flottaison; les ouvertures du cou et des bras doivent être assez grandes pour que vous ne souffriez d'aucune irritation. Par ailleurs, les coutures, les attaches et les fermetures doivent être simples et résistantes.

Un filet à l'intérieur du vêtement de flottaison individuel assure une bonne ventilation et permet à la peau de respirer.

Enfin, si vous pratiquez des activités nautiques au début du printemps ou tard à l'automne, vous devez songer à vous protéger du froid en cas d'immersion. Il existe sur le marché des combinaisons spécialement conçues contre l'hypothermie.

Quelques conseils pour bronzer

Commencez par de courts bains de soleil (15 à 20 minutes de chaque côté, le premier jour), et augmentez graduellement le temps d'exposition à mesure que la mélamine se développe.

Apprenez à connaître les limites d'endurance de votre type de peau dans votre course au bronzage. Certaines personnes à la peau claire feraient mieux de fuir l'épreuve du feu, puisqu'elles sont plus sensibles au soleil que celles dont la peau est naturellement plus foncée.

Évitez de prendre du soleil vers midi tant que vous n'aurez pas une solide base de bronzage. Si vous brûlez facilement, planifiez vos activités extérieures pour la matinée ou le milieu et la fin de l'après-midi.

Si vous passez plusieurs minutes sous la lumière ardente du soleil, appliquez un filtre solaire, et recommencez après avoir nagé ou fait de l'exercice. Ceci préviendra les coups de soleil et favorisera l'humidification de votre peau.

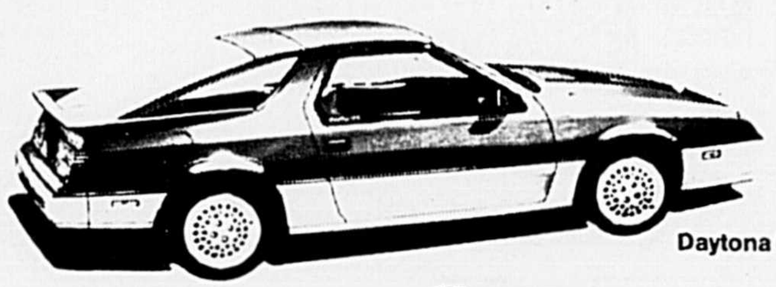
Les hydratants comme l'huile pour bébé, l'huile minérale et le beurre de cacao n'offrent aucune protection contre le soleil, pas plus qu'ils n'aident à bronzer. Ils ne font qu'assouplir la peau et la préserver contre la perte excessive d'humidité.

De minces stratus sont perméables à la lumière du soleil, laissant filtrer 80% des rayons ultra-violets. Sans filtre solaire, on peut attraper un mauvais coup de soleil même par temps nuageux.

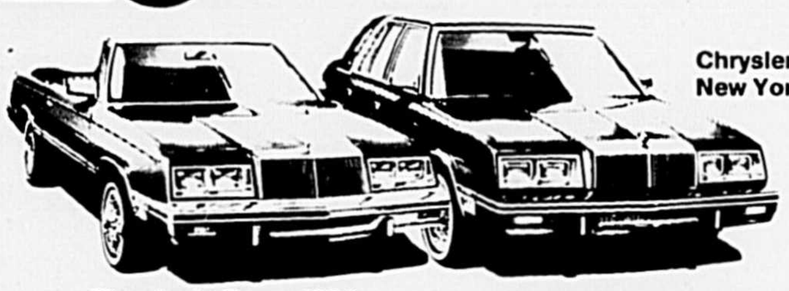
Faites attention à la lumière réfléchie. Une personne assise sur le sable blanc sous un parasol peut se croire parfaitement à l'abri du soleil, mais le sable réfléchit la lumière, et celle-ci atteint l'imprudent sous le menton, les bras et les cuisses.

L'eau ne filtre pas les rayons du soleil, et même le nageur constitue une cible pour les coups de soleil. Un filtre solaire résistant à l'eau est recommandé pour les baigneurs.

Venez rencontrer notre ÉQUIPE DYNAMIQUE



Daytona Turbo Z - 1984



Chrysler New Yorker 1984

Chrysler LeBaron 1984



Jacques Simard
propriétaire



Bruno Chasles
Directeur des ventes



Raymond Pion
Représentant



Michel Pinard
Représentant

Dodge Charger 1984



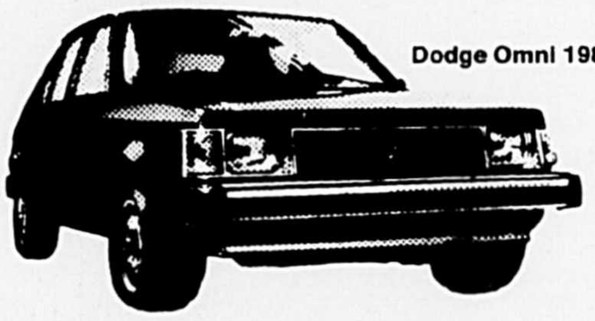
GARANTIE EXCLUSIVE À CHRYSLER 5 ANS OU 80 000 KM

1. Moteur et rouage d'entraînement

2. Corrosion de la carrosserie extérieure.

Tous les détails chez le concessionnaire.

Louer, c'est avantageux.
Renseignez-vous.
L'AutoBail de Chrysler.



Dodge Omni 1984

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Camions Dodge

Allez-y en confiance!
Allez-y en Chrysler!

Dodge 600 1984



Dodge Aries 1984

AUTOMOBILES M. BELLEMARE INC.

5655, rue Trudeau, Saint-Hyacinthe 773-6657

Conseils pour l'achat d'un véhicule usagé

(S.O.P.) — Il est évident que même une voiture usagée en bon état nécessite par nature quelques réparations pour vraiment la remettre en ordre, et cela est tout à fait normal. Par contre, pour vraiment minimiser les *risques à ce* niveau, il est impératif de connaître l'état mécanique du véhicule que l'on désire acheter, et partant, avoir une idée assez précise du coût de remise en état de ce dernier, lequel viendra s'ajouter au coût d'achat dudit véhicule.

Pour ce faire, il faudra procéder à un premier examen visuel sommaire du véhicule et il est essentiel que cela ait lieu à la lumière du jour. C'est à cette occasion précisément que vous pourrez constater s'il y a une usure excessive des garnitures, des sièges, etc... Au niveau de la carrosserie, il faut examiner très attentivement les écaillements de peinture, les taches de rouille ainsi que les débuts de perforation de même que les indices de retouche de peinture et même d'accident antérieur.

Une autre étape critique de l'examen concerne l'essai *routier. Ce dernier* doit se faire sur différents types de routes (en ville, sur autoroute) afin de pouvoir vraiment apprécier le comportement du véhicule lors d'arrêts, d'accélérations; afin de juger de l'état de la suspension, de même que de la précision de la direction, etc...

A titre d'exemple, voici quelques réactions qui supposent l'existence de problèmes:

- le véhicule a tendance à obliquer vers la gauche ou vers la droite (peut être l'indication qu'un alignement est requis);
- les freins grincent de manière constante et en conduite régulière (serait l'indice d'un mauvais ajustement ou d'une usure excessive);
- une fumée bleuâtre provenant du système d'échappement (serait l'indice que des réparations importantes au niveau du moteur seraient à craindre);
- un manque de contrôle lors de tournants en conduite normale, de même qu'un balancement accentué du véhicule sur revêtement non accidenté (peut être l'indice d'un jeu excessif de la direction et/ou une usure avancée des amortisseurs);
- toute réaction évidente comme des cognements au niveau du moteur ainsi que des hésitations et étouffements, même occasionnels, des vibrations et désarticulations, des jeux ou mauvais fonctionnement des contrôles et accessoires, constituent des anomalies nécessitant une attention sérieuse.

Finalement, ne vous laissez pas impressionner par la réputation ou la fiabilité reconnue de tel ou tel véhicule car une voiture, aussi bonne et bien construite soit-elle, vous apportera d'énormes problèmes si elle a été négligée et/ou mal entretenue. Aussi est-il prudent et sage, peut importe avec qui se fait la transaction, de s'enquérir du nom du ou des propriétaires antérieur(s) du véhicule, de même que des ateliers de réparation qui ont eu à entretenir ledit véhicule. En somme, ces informations vous aideront à avoir une meilleure idée de la manière avec laquelle le véhicule a été entretenu et même savoir, le cas échéant, si le véhicule a déjà été accidenté, etc...

L'ACHAT...

Maintenant que le choix est arrêté pour un véhicule donné et que le prix vous apparaît convenable, après avoir vérifié la valeur marchande dans les livres d'évaluation, il ne reste qu'à rédiger et/ou compléter le contrat d'achat. Encore une fois, il faut user de beaucoup de vigilence afin de s'assurer que l'on a bien compris le sens ainsi que l'étendue des mots employés pour déterminer la nature des obligations de chacune des parties (acheteur et vendeur).

Vous devez, en plus, vérifier si le véhicule est la propriété absolue du vendeur. Par exemple, il se peut que ce dernier n'ait pas complètement terminé de payer son emprunt à l'institution financière qui lui a consenti un prêt pour l'achat particulier de ce véhicule. Un propriétaire antérieur peut même, à l'insu du propriétaire actuel, avoir fait ainsi financer l'automobile.

S'il demeure finalement trop d'incertitudes quant à la transaction, il vaudrait peut-être mieux s'orienter vers un autre achat.
(Source: Automobile et Touring Club de Montréal).

Documents à consulter

- **Guide de consommation de carburant:** cotes pour automobiles et camionnettes neuves, modèles 1984. Une publication de Transports Canada, sécurité routière.
- **Un guide rassurant, une publication du Gouvernement du Québec, ministère des Communications.**

En vente en librairie

Librairies de l'Éditeur officiel du Québec:

Québec
Place Ste-Foy
Tél.: 651-4202

Centre administratif "G"
Tél.: 643-3895

Montréal
Complexe Desjardins
Tél.: 873-6101

Hull
662, boul. St-Joseph
Tél.: 770-0111

Concessionnaires officiels:

Librairie Régionale
461, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: 549-7135

Librairie Multi-Service enr.
Carrefour Trois-Rivières Ouest
4520, boul. Royal
Trois-Rivières
Tél.; 378-1525





L'achat d'un véhicule usagé est à la mode

(S.O.P.)— Il faut toujours conserver à l'esprit, lorsque nous songeons à l'achat d'une voiture usagée, qu'à moins de prendre certaines précautions préalables élémentaires, l'on manque d'attention lors de l'achat. Voici donc quelques conseils visant à réduire les risques inhérents à l'achat d'un véhicule usagé.

AVANT MÊME DE DÉBUTER SA RECHERCHE...

1. *De quel type de véhicule ai-je besoin?*

A ce niveau, il faut se demander si l'on a par exemple l'intention de faire plus de conduite sur l'autoroute qu'en milieu urbain (ville)? Aussi, combien de personnes seront appelées à prendre place dans ce véhicule? Est-ce que ce dernier sera utilisé, même à l'occasion, pour tirer une roulotte? Sera-t-il employé pour de longs trajets ou voyages? En somme, ce sont là quelques-unes des plus importantes questions destinées à vous permettre de choisir un véhicule dont les dimensions ainsi que le modèle répondront le mieux possible à vos besoins.

2. *Combien d'argent suis-je disposé à investir pour l'achat d'une voiture?*

C'est assurément l'une des questions les plus difficiles à répondre. Evidemment, pour ceux qui peuvent disposer immédiatement des sommes nécessaires, le problème n'en est pas vraiment un.

Mais, en général, il s'agira d'une situation qui nécessitera un emprunt. En principe, vous devriez être en mesure de fournir un paiement initial égal à 25 pour cent de la valeur de la voiture en plus des frais d'assurance et d'immatriculation. Vous devriez aussi pouvoir disposer d'un montant égal à 10 pour cent de la valeur de l'automobile en cas de réparations imprévues.

3. *Comment choisir le véhicule qui répondra à la fois à mes besoins et à mon budget?*

En règle générale, les modèles ayant plus de quatre ans d'existence, qui sont surchargés d'accessoires électriques ou autres, sont à éviter. Ces véhicules seront plus dispendieux à entretenir ou réparer et augmenteront ainsi le coût réel de votre achat. Il faut aussi prendre conscience que les véhicules de type sport ou modifiés ont souvent eu comme propriétaires des gens qui ne les ménageaient pas, d'où la plus grande possibilité de réparations coûteuses sans mentionner les primes d'assurance qui, elle aussi, seront plus élevées. Il en est de même pour les modèles dont la fabrication a été discontinuée, car la rareté des pièces aura un impact direct sur les coûts d'entretien de ces derniers.

En somme, il faut rechercher un véhicule dont la réputation et la fiabilité semblent établies. Pour rencontrer cet objectif, il se peut bien que vous ayez à débourser davantage pour une voiture dont le degré de fiabilité sera le plus élevé, mais l'enjeu en vaut la peine.

4. *Est-il préférable d'achater d'un particulier ou d'un commerçant?*

Généralement, le concessionnaire est l'endroit par excellence pour comparer les prix et les voitures entre elles. En effet, le concessionnaire ne dispose pas d'espace suffisant pour s'encombrer de voiture défraîchies et, par conséquent dans un état mécanique de nature à nuire à sa réputation. Aussi le concessionnaire a la capacité d'offrir des voitures avec des garanties qu'il est en mesure de respecter plus adéquatement.

D'autre part, il y a le réseau des vendeurs de voitures usagées. Ces derniers semblent avoir tendance à offrir aux consommateurs des voitures répondant à des normes moins rigoureuses que celles des concessionnaires; en ce sens que, dans bien des cas, les vendeurs de voitures usagées n'ont pas d'atelier de réparation sur place.

Par contre, dans le cas particulier du Québec, les risques reliés à l'achat d'une voiture usagée sont grandement atténués en raison principalement de l'obligation légale qu'il gation légale qu'ils ont, entre autres, de divulguer adéquatement l'état mécanique du véhicule ainsi que d'offrir une garantie qui pourra varier entre un mois et six mois, selon le kilomètrage et l'âge du véhicule.

Aussi, il y aura sûrement des consommateurs qui préféreront négocier l'achat d'un véhicule usagé auprès de particuliers, de manière à ce qu'ils se sentent beaucoup plus sur pied d'égalité. Cependant, il ne faut pas perdre de vue qu'il ne saurait y avoir de garantie obligatoire au niveau de ce genre de transaction avec un particulier, exception faite cependant de la garantie légale contre les vices cachés que l'on retrouve au code civil.

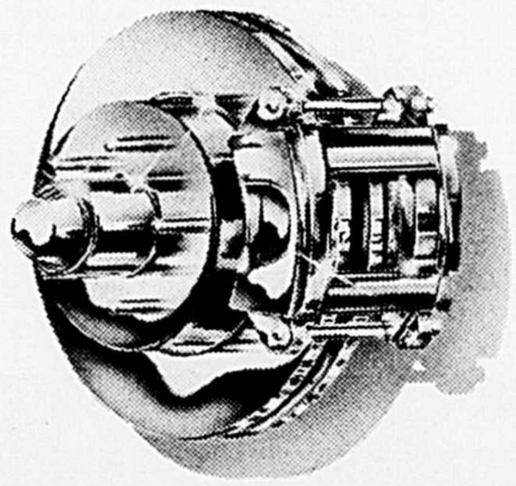
Mentionnons aussi le caractére délicat d'effectuer une transaction auprès d'amis et/ou de membres de la famille. La mécanique automobile ayant souvent des faiblesses latentes et non percevables malgré un examen sérieux, ces dernières peuvent engendrer des conflits dont l'importance aurait été considérablement réduite si la transaction avait eu lieu avec des étrangers.

En somme, le meilleur achat est sûrement celui qui offre à la fois une bonne garantie, un bon prix et une bonne condition mécanique.

Finalement, il faut surtout éviter de faire affaires avec des gens qui n'ont pas d'adresse permanente ou encore qui sont dans l'impossibilité de vous donner des renseignements suffisants sur l'habitude d'entretien du véhicule convoité. (source: Automobile et Touring Club de Montréal.)

Vous rongez votre frein?

Sautes d'amortisseurs?





MONSIEUR Muffler

INSPECTION GRATUITE!

Monsieur Muffler inspecte gratuitement vos freins et les change au besoin seulement.

GARANTIE À VIE

Monsieur Muffler garantit les freins* aussi longtemps que vous possédez votre voiture.

*Sabots et plaquettes.

4 POUR LE PRIX DE 3!

Monsieur Muffler vous offre toute la gamme des fameux amortisseurs GABRIEL à un prix* fantastique. Payez-en 3, obtenez-en 4! Cette promotion se termine le 19 mai 1984. Profitez de notre inspection gratuite.

* Sur la plupart des modèles conventionnels.

Monsieur Muffler fait également la vidange d'huile, la lubrification et installe les fameux pneus Michelin.

Plus que des silencieux!

MONSIEUR SILENCIEUX

2965, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe J2S 2V9 Tél. : (514) 773-2571

Ouvert : lundi au mercredi 9 h 00 à 18 h 00

Jeudi et vendredi 8 h 00 à 21 h 00 Samedi 8 h 00 à midi

Recommandé par l'Association pour la protection des automobilistes.

apa association pour la protection des automobilistes

MONSIEUR Muffler

Moto de route et mototourisme

Bien se renseigner avant d'acheter une moto

Question: *Je désire acheter et conduire* une motocyclette. Qu'est-ce que ça me prend?

Réponse: Avant de commencer à conduire une motocyclette, vous devez prendre connaissance des lois en vigueur au Québec.

Votre permis: au Québec vous pouvez obtenir un permis de conduire dès l'âge de 16 ans à la condition de remplir les critères suivants:

a) que le père, la mère ou le tuteur légal vous y autorise par leur signature sur une formule gouvernementale distribuée par la régie de l'assurance automobile du Québec (formule P.I.T.), et d'avoir suivi avec succès un cours de conduite reconnu dans une école de conduite du Québec pour la classe de permis que vous désirez;

b) enfin avoir réussi avec succès les examens physiques, théorique et pratique pour la classe de permis que vous désirez.

Question: En quoi consistent les examens du bureau des véhicules automobiles?

Réponse: Les examens du bureau des véhicules automobiles consistent en ce qui suit:

1) Vous avez à passer un test physique, c'est-à-dire un examen de la vue.

2) Vous avez à passer trois tests écrits sur les sujets suivants:

a) la signalisation routière (20 questions);

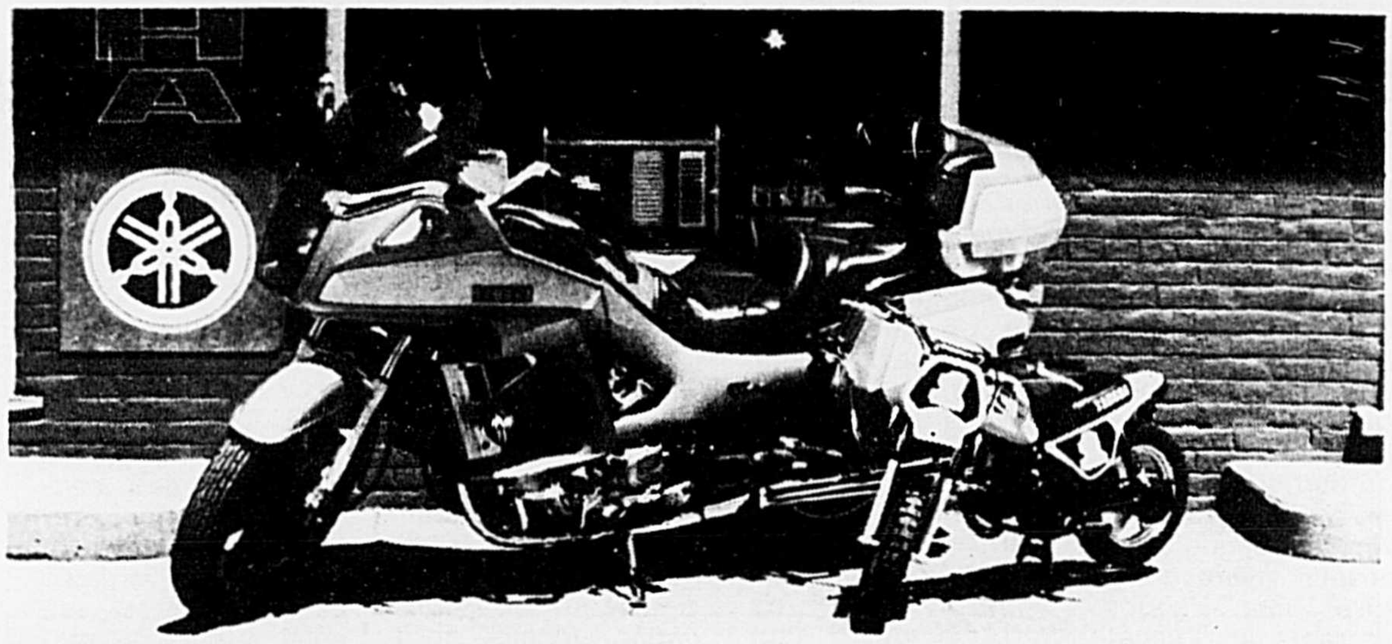
b) le général, c'est-à-dire le code de la sécurité routière (20 questions);

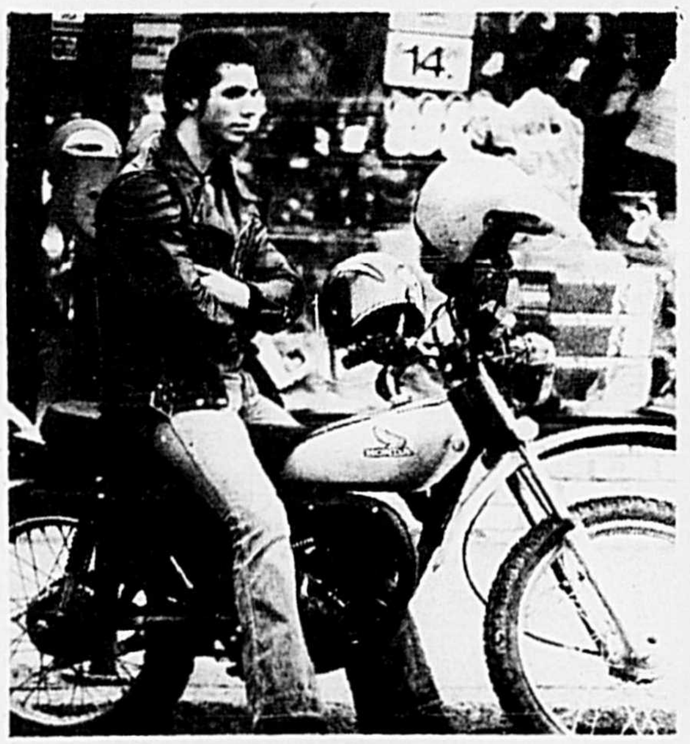
c) la spécialisation de votre permis, c'est-à-dire de conduire une motocyclette alors la spécialisation sera "motocyclette" (20 questions).

3) Enfin, une fois les examens théoriques réussis vous passerez à l'étape pratique.

Il sera important lors de votre examen pratique d'être habillé convenablement au même titre que si vous étiez dans la rue en train de conduire votre motocyclette, c'est-à-dire une bonne paire de bottes, des gants et naturellement un casque de motocycliste. C'est l'examen pratique qui déterminera la cylindrée que vous pourrez conduire plus tard. Il existe au Québec trois classes de permis moto identifiées par les chiffres 54, 55 et 56. Ces classes divisent les cylindrées afin de mieux contrôler les connaissances du motocycliste. La classe 56 est la catégorie vélo-moteur, c'est-à-dire de 0cc à 125cc maximum. La classe 55 est la catégorie moyenne, c'est-à-dire de 126cc à 400cc maximum et nécessairement la classe 56 y est incluse. La classe 54 est la catégorie toute moto, c'est-à-dire de 401cc et plus, évidemment les classes 56 et 55 y sont incluses.

(Suite à la page 15)





Si vous avez une moto ou que vous faites partie d'un club, la Fédération peut vous aider à retirer davantage de la pratique de ce sport.



La Fédération québécoise des clubs de motocyclistes associés du Québec sanctionne les compétitions auxquelles participent ses membres et clubs affiliés.

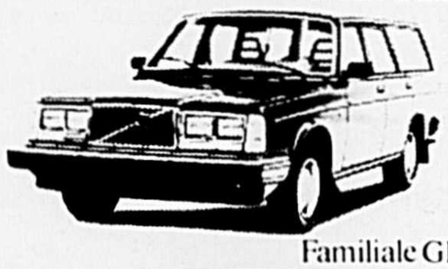
BLA

BOULEVARD LAURIER AUTO

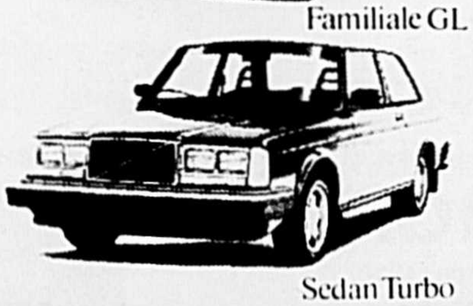
MAZDA Saint-Hyacinthe : 774-1345 – Beloeil : 467-1777 VOLVO



Sedan GLE



Familiale GL



Sedan Turbo

VOLVO, C'EST BEAUCOUP PLUS QU'UNE VOITURE!

Vous pensiez peut-être qu'il n'existait qu'un ou deux modèles de Volvo. Détrompez-vous.

Venez rencontrer notre belle grande famille. De la très abordable Volvo DL jusqu'à la luxueuse 760 GLE, vous avez amplement le choix non seulement de carrosseries mais aussi de moteurs.

Et toutes nos Volvo ont plusieurs qualités en commun: elles sont solides, robustes et fiables. En deux mots, vous en avez plus pour votre argent.

Plus de valeur que jamais.

Et maintenant plus de choix que jamais.

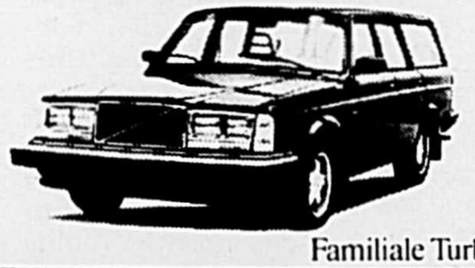
VOLVO
Une voiture digne de confiance.



760 GLE



Sedan DL



Familiale Turbo

5255, Boul. Laurier, Saint-Hyacinthe

La planche à voile au Québec



(par François Lafleur, Protégez-vous, juin 1983)

Où se renseigner?

Avant d'investir votre argent dans l'achat d'une planche à voile, renseignez-vous parfaitement sur les conditions et les techniques de base de ce sport.

Vous trouverez dans des personnes-ressources impliquées dans ce domaine une bonne source d'information: instructeurs, compétiteurs sportifs, vendeurs, troupes de consultants en plein air, etc. Certaines revues spécialisées peuvent également vous guider dans l'achat de votre matériel, tout en vous informant des nombreuses activités liées à la pratique de la planche à voile. Voici trois organismes qui pourront vous être d'un grand secours:

La Fédération de la voile du Québec
1415 est, rue Jarry



Le maillot de bain est la tenue habituelle du planchiste, mais la combinaison isothermique est nécessaire par temps froid.



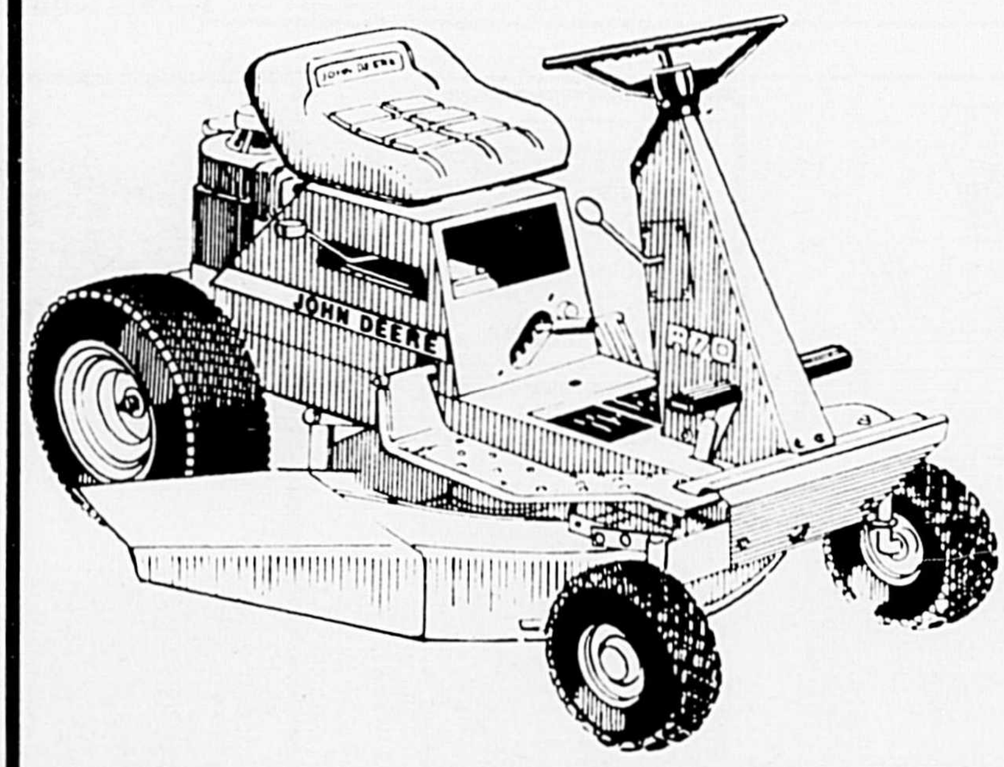
Avant d'investir votre argent dans l'achat d'une planche à voile, renseignez-vous parfaitement sur les conditions et les techniques de base de ce sport.

ÉCONOMISEZ 65 $

SUR UNE TONDEUSE À SIÈGE JOHN DEERE NEUVE

C'est notre plus grande vente de l'année—avec de superbes économies sur une vaste gamme de produits John Deere de qualité, incluant les nouvelles tondeuses à siège des séries "R" et "S".

Si vous attendiez une tondeuse à siège à prix économique, venez nous voir! Nous avons les nouvelles tondeuses à siège John Deere R70 et R72. Malgré leur bas prix, ces tondeuses à siège offrent de nombreuses caractéristiques de qualité en gages de confort, commodité, rendement et fiabilité. Achetez-en une maintenant et vous économiserez 65 $ par rapport à notre prix de vente courant! Ou encore, choisissez un de nos modèles de haut de gamme de la série "S" et économisez 115 $.



Autres économies allant jusqu'à 500 $

Vous pouvez économiser jusqu'à 500 $ sur notre prix de vente courant d'un tracteur de pelouse et jardin John Deere, 65 $ sur une laveuse haute pression, 60 $ sur un barbecue à gaz, 45 $ sur une tondeuse à main.

Venez nous voir sans tarder—ces offres sont temporaires!

LE JARDIN DES AUBAINES
PORTE MAINTENANT SES PLUS BEAUX FRUITS

Les Équipements Lagüe Ltée

JOHN DEERE

520, 3e rang
SAINTE-ROSALIE,
sortie 138, Transcanadienne
Tél. : 799-5533, 464-0741

FARNHAM	PIKE RIVER
1330, est Principale	Route 7
Tél. : 293-5345, 861-3070	Tél. : 248-7597

LAGUË ÉQUIPEMENTS

Heures d'affaires
Lundi au Vendredi : 7 h 30 à 18 h
Samedi : 8 h à midi

Service de mécaniciens expérimentés sur place.

Montréal H2E 2Z7
(514) 374-4700

Membre du regroupement des organismes nationaux du loisir au Québec, cette association s'occupe de promouvoir la navigation à voile et la planche à voile. La Fédération offre divers services, tels un regroupement d'écoles, un centre de documentation, la publication d'un bulletin officiel (L'Écoute) et la distribution (pour $1 plus les frais d'envoi par la poste) d'un annuaire annuel de la voile, comprenant une liste d'écoles, de clubs et de services.

L'Association des planchistes du Québec, Enr.
C.P. 980, Lac Beauport
Québec G9A 2C0

Cet organisme offre un service d'information sur la planche à voile au Québec. Ses membres bénéficient de nombreux avantages, comme l'organisation de compétitions, d'excursions et d'activités sociales, des prix spéciaux dans certains restaurants, un escompte atteignant 10% dans certaines boutiques spécialisées et un certificat d'assurance.

Ressources Plein-Air Cyclo-Ressources, Inc.
4358, rue de la Roche
Montréal H2J 3J2
(514) 523-1565

Les écoles

Il existe plusieurs écoles de planche à voile au Québec, et les plus connues sont celles de la Fédération de la voile du Québec (FVQ) et celles de la compagnie Windsurfer. Réparties dans les diverses régions du Québec, ces écoles offrent l'enseignement en quelques heures des techniques de base en planche, forment des moniteurs et décernent des certificats d'initiation et de perfectionnement à divers degrés.

Depuis l'été dernier, 14 écoles de planche à voile sont homologuées par la Fédération. Pour garantir la sécurité du public et assurer la qualité de l'enseignement, elles doivent répondre à certains critères exigés par la Fédération: posséder une embarcation moteur de sécurité pour l'enseignement, imposer le port du gilet de sauvetage approuvé par le gouvernement, utiliser des planches insubmersibles avec le poids des équipages, réunir des enseignants reconnus par la FVQ, etc. Cette homologation est valable pour un an, et la FVQ peut mettre fin à l'entente si toutes les conditions ne sont pas respectées.

Plusieurs autres écoles ont demandé leur intégration à la Fédération, dont quelques Windsurfer, et elles devraient recevoir sous peu l'attestation de leur homologation.

Caractéristiques des différents matériaux utilisés dans la fabrication des planches à voile*

	Polyester	ABS	Polyéthylène
Rigidité:	Bonne	Moyenne	Moyenne
Résistance aux coups:	Faible	Bonne	Bonne
Réparation de petites avaries:	Facile	Facile	Facile
Réparation de grosses avaries:	Facile	Difficile	Difficile
Glissement sur l'eau:	Très bon	Bon	Bon
Insubmersibilité:	Très bonne	Bonne	Très bonne
Stabilité de la forme:	Ne peut se déformer	Se déforme à la chaleur	Se déforme à la chaleur

* Extrait de la revue Voile libre.

Suggestions de revues

De nombreuses revues françaises et américaines peuvent renseigner les véliplanchistes sur les marques, les modèles, les nouveautés et la qualité du matériel offert sur le marché. Toutefois, depuis quelques mois, deux revues québécoises spécialisées en planche à voile ont vu le jour.

Lancées lors du dernier Salon nautique de Montréal, elles constituent un outil d'information intéressant. Ce sont:

Voile libre
1602 est, rue Fleury
Montréal H2C 1S8
(514) 388-4561
et

Québec Planche Magazine
1014, boul. du Lac,
Lac Beauport,
C.P. 980
Québec G0A 2C0
(418) 849-4286

À lire et à consulter

"Partir à bicyclette", de Louise Roy. En vente au prix de $10. dans toutes les bonnes librairies.

''Vélo-Québec'', magazine publié six fois par année.

"La carte du Québec cyclable" qui comprend le parcours de la Véloroute Montréal-Québec et 42 parcours touristiques dans les différentes régions du Québec.

"Le Guide de l'acheteur" de Richard Labrecque, directeur de la formation de Vélo-Québec.

"Guide du Québec cyclable" publié par Vélo-Québec en collaboration avec Tourisme Québec. Cette série de publications comprend 12 cartes regroupant toutes les régions du Québec, ainsi réparties: Saguenay-Lac Saint-Jean-Chibougamau; Richelieu-Rive-Sud; la région de Québec; Outaouais; Montréal et ses environs; le pays de l'Érable; Laurentides; Îles-de-la-Madeleine; Gaspésie; Estrie; de Lanaudière; Coeur du Québec et Charlevoix.

Un guide indispensable à ceux qui veulent découvrir le Québec à bicyclette.

Une adresse utile

Pour en connaître davantage sur la bicyclette en général et vous aider à organiser vos randonnées cet été, vous pouvez vous adresser à Vélo-Québec, 1415, rue Jarry est, Montréal, Québec, H2E 2Z7. Téléphone: (514) 374-4700.

PIÈCES D'AUTO

A. CARON

3145, SICOTTE, SAINT-HYACINTHE
TÉL. : 773-3851

Pièces de rechange pour automobile, outillage, équipement et location d'outils

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi 8 h 15 à 19 h 30
Jeudi et vendredi 8 h 15 à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

VOYEZ NOS SPÉCIAUX DE MAI



AUTOACTION

VISA

3145, rue Sicotte, Saint-Hyacinthe, tél. : 773-3851

GRAND SPÉCIAL
Huile, filtreur et lubrification comprenant filtre à l'huile Fram jusqu'à 5 litres, 10W30 Valvoline
$12.95 pour la plupart des voitures

Mécanique générale
Taux de l'heure
$14.00
Mécanicien en devoir : Lundi au vendredi, 8 h 15 à 18 h 00 samedi, 9 h à midi
Pour prendre rendez-vous 773-3851

MONROE
VENTE ACHETEZ UN AMORTISSEUR RADIAL-MATIC* OU MAGNUM HANDLER*, VOUS RECEVREZ LE DEUXIÈME À
1/2 PRIX
Faites vite !
la vente prend fin le 12 mai 84



YARD-MAN COLUMBIA

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES



Modèle no 13699/11 HP/Tablier de coupe de 40 po.
Moteur B & S à équilibrage synchronisé. Démarreur électrique à clé de contact. Alternateur. Tablier de coupe de 40 po. à trois lames, à injection arrière. Entraînement à transeessieu. 5 vitesses avant/1 marche arrière. Système "Gemini" Yard-Man de ramassage fourni. 445 lb.

SPORT BEAUREGARD Enr.
2770, boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe 773-5631
Yvon Cadotte, propriétaire

Bien se renseigner...

(Suite de la page 12)

Prenons comme exemple que lors de l'examen pratique, vous prenez une motocyclette de cylindrée 350cc pour passer le test et que vous le réussissiez, alors vous aurez un permis de classe 55 car la motocyclette de cylindrée 350 se situe entre 125cc à 400cc. Il est donc important de bien choisir la catégorie à laquelle vous désirez appartenir, afin de ne pas devoir repasser les tests du bureau des véhicules automobiles.

Question: Maintenant que nous savons comment obtenir un permis, que devons-nous faire?

Réponse: Il nous reste à s'inscrire à une école de leçon de conduite, faire l'apprentissage des programmes théoriques et pratiques de la classe "motocyclette".

Question: De quoi est composé le cours des motocyclette?

Réponse: Le cours reconnu par la Régie de l'assurance automobile du Québec comprend 15 heures de théorie et 18 heures de pratique.

Les 15 heures théoriques du cours de motocyclette contiennent les sujets suivants:

1. La signalisation;
2. Les lois de la physique;
3. Les distances d'arrêt;
4. La vision;
5. Les conditions défavorables;
6. Le code de la sécurité routière;
7. La santé;
8. La vision nocturne;
9. L'assurance;
10. L'examen final.

D'une durée de 30 heures, le programme théorique pour l'obtention du permis auto-moto comprend les points suivants:

1. L'introduction;
2. La signalisation;
3. Les lois de la physique;
4. Les distances d'arrêt;
5. La vision;
6. Les phases préliminaires de la conduite;
7. Les manoeuvres de base;
8. La technologie de conduite;
9. Les conditions défavorables;
10. Le test de mi-session;
11. Le code de la sécurité routière;
12. La psychologie du conducteur;
13. La santé;
14. La vision nocturne;
15. Les situations d'urgence;
16. La nomenclature d'un véhicule;
17. Les principes de fonctionnement de la propulsion;
18. Les principes de fonctionnement des organes de transmission;
19. Les organes de roulement;

Une adresse utile

La Fédération québécoise des clubs motocyclistes associés, 1415 est, rue Jarry, Montréal, (Québec) H2E 2Z7.
Tél.: (514) 374-4700, poste 487.

20. L'entretien du véhicule;
21. L'achat et le financement d'un véhicule;
22. L'assurance;
23. L'examen final.

Les 18 heures du programme pratique du cours de motocyclette se déroulent ainsi:

1. Le freinage et l'équilibre;
2. Le démarrage à froid;
3. La mise en mouvement et l'arrêt;
4. Les changements de vitesse;
5. Les signaux et le coup d'oeil arrière;
6. La conduite au ralenti;
7. Le comportement en circulation I;
8. L'esquive des collisions et l'introduction à la prise de décisions;
9. Les aptitudes avancées;
10. Les obstacles;
11. Le comportement en circulation II;
12. La révision et les tests d'aptitude.

Question: Y a-t-il des normes à suivre?

Réponse: Oui, l'école de conduite vous avise qu'il y a des normes à suivre telles qu'avoir 16 ans à la date d'inscription, suivre tous les cours du programme et réussir les examens avec succès.

Question: Depuis quand ce cours est-il obligatoire?

Réponse: Pour les 16 ans et 17 ans, depuis le 9 août 1978 et pour tous depuis le 1er janvier 1983.

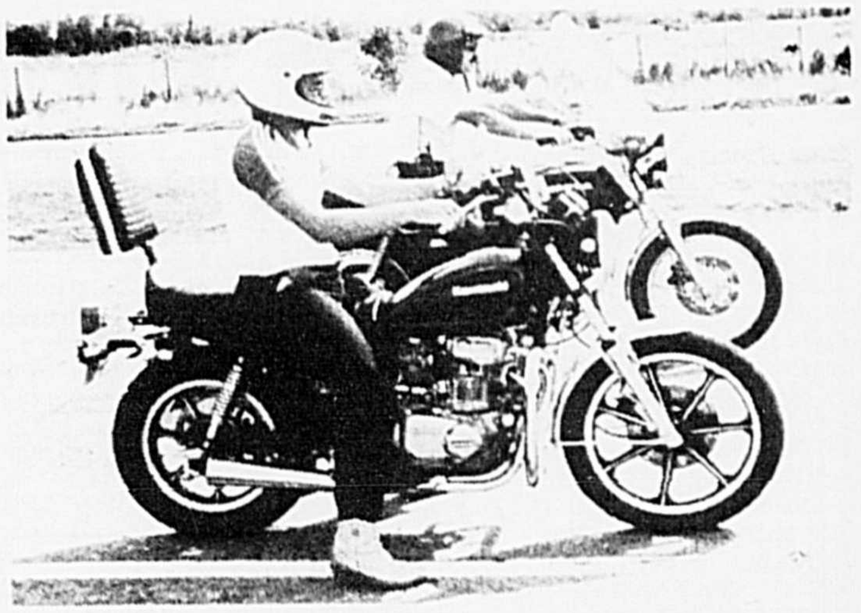
Question: Faut-il se procurer comme pour le permis "auto-moto" un permis d'apprenti-conducteur?

Réponse: Non. Il n'existe plus de permis d'apprenti-conducteur au Québec pour les classes motocyclette compte tenu que le cours se donne sur un circuit fermé à la circulation.

La Fédération peut vous aider

Si vous avez déjà une moto ou que vous désirez vous en procurer une, la Fédération québécoise des clubs motocyclistes associés peut vous aider à jouir davantage de la pratique de ce sport.

Tout d'abord, il est bon de préciser que la fédération est un organisme sans but lucratif dont les activités sont assurées par ses membres bénévoles, les clubs et associations. Elle est financée par le ministère du Loisir, Chasse et Pêche (CCLP), et reconnue par le Regroupement des organismes nationaux du Québec (RONLQ), par la Société des sports du Québec (SSQ), ainsi que par la Régie de la Sécurité dans les sports du Québec (RSSQ).



Avant de vous acheter une motocyclette et de commencer à en conduire une, vous devez prendre connaissance des lois en vigueur au Québec.

L'action du soleil sur la peau

La lumière du soleil se caractérise par un large spectre de rayonnement: les rayons invisibles ultra-violets (290 nm à 400 nm), les rayons visibles de couleur (400 nm à 700 nm) et les rayons infrarouges (700 nm à 1,400 nm). Seule une étroite bande de ces longueurs d'ondes (de 290 nm, à travers le spectre visible, jusqu'à 700 nm) exerce une action sur la peau de l'être humain, puisque la mince couche d'ozone située à 24 km au-dessus de la surface de la Terre agit comme filtre protecteur.

Pour le bronzage (ou la brûlure, selon le cas), l'intensité des rayons connus sous le nom de UBV se situe entre 290 nm et 320 nm. Ces rayons invisibles n'englobent que 2% du spectre de rayonnement du soleil.

La Hyundai Auto Canada Inc. dévoilait aujourd'hui sa gamme de voitures Pony 1984. Pour sa première année complète d'opérations au Canada, la compagnie prévoit vendre entre 15 000 et 16 000 voitures.

Il existe trois modèles Pony: L, GL et GLS, tous dotés de quatre portières et d'un hayon, d'un moteur de 1 439 cc, 4 cylindres en ligne ACT et d'une boîte manuelle à quatre ou cinq rapports ou, en option, d'une transmission automatique à trois vitesses.

La Pony, construite par la Hyundai Motor Company, une filiale de la géante Hyundai Corporation dont le siège social est en Corée, fut introduite en 1984 lors du Salon de l'auto de Turin. Plus de 60 pays importent actuellement la Pony.

"C'est le célèbre designer italien Giorgio Giugiaro qui a réalisé le magnifique profil aérodynamique de la Pony, précise le président de la Hyundai Auto Canada, M. S.H. Park. Les lignes actuelles ont été conçues en 1982 et ont fait l'objet d'études poussées afin de produire une voiture compacte, confortable, de style raffiné, qui présente en même temps des qualités d'économie d'essence et de performances".

La fiche technique demeure simple afin d'assurer la fiabilité et la durabilité du véhicule et pour en faciliter l'entretien. Son moteur placé à l'avant et sa traction arrière assurent une excellente tenue de route aussi qu'une conduite souple et confortable.

"La sécurité du conducteur et des passagers ont primé dans la réalisation de la Pony, " ajoute M. Park.

Parmi les caractéristiques standard de tous les modèles Pony, soulignons la colonne de direction à déformation progressive, le verrouillage de sécurité des portières arrières, l'avertisseur de portière mal fermée, le rétroviseur jour et nuit, les freins à double circuit, les appuis-têtes, les ceintures de sécurité à blocage par inertie, le dégivreur de lunette arrière et le traitement antirouille.

Parmi les produits fabriqués au Canada et utilisés dans la Pony, notons les vitres de pare-brise LOF, les bougies Champion et les pneus radiaux Michelin ceinturés d'acier.

En plus des contrôles obligatoires en cours de montage à l'usine, chaque Pony subit une série de tests ultérieurs dont l'alignement des roues, une vérification des freins, de la colonne de direction et du système d'éclairage.

La Pony a également enduré des rudes épreuves de froid. De plus, en prévision des opérations canadiennes, deux Pony ont subi avec franc succès les tests extrêmement rigoureux du programme de Kaptest Engineering, situé près de Kapuskasing, en Ontario. Il ne fait aucun doute que la Pony 1984 est équipée pour faire face aux hivers canadiens.

L'économie d'essence que permet la Pony, son prix modeste, le raffinement de sa mécanique au cours des huit dernières années, l'expérience acquise sur plus de 1 000 000 de Pony construites pour le marché coréen et pour l'exportation, tout cela témoigne de l'engagement profond de Hyundai dans le domaine automobile.

Les données suivantes représentent la consommation d'essence estimée dans trois modèles Pony. Modèle L, manuelle à quatre rapports: 5,9 litres par 100 km (47,9 mpg) sur la grande route et 8,9 litre par 100 km (31,7 mpg) pour la conduite en ville, donnant une consommation moyenne de 7,1 litres par 100 km (39,8 mpg). Modèle GL et GLS manuelle à cinq rapports: 5,7 litres par 100 km (48,6 mpg) sur la grande route et 9,0 litres par 100 km (31,4 mpg) pour la conduite en ville, donnant une consommation moyenne de 7,1 litres par 100 km (39,8 mpg). Les modèles L, GL et GLS, transmission automatique à trois vitesses: 6,6 litres par 100 km (43,8 mpg) sur la grande route et 9,3 litres par 100 km (30,4 mpg) pour la conduite en ville, donnant une consommation moyenne de 7,6 litres par 100 km (37,2 mpg).

L'EXCEPTIONNELLE

pony HD HYUNDAI

une voiture qui se distingue



GARANTIE
1 an ou 20,000 km = complet
2 ans ou 40,000 km = moteur, transmission, différentiel.

Transmission 4 vitesses
5 vitesses, automatique en option.
Mécanique de haute fiabilité.
Des normes nouvelles de confort, de luxe et d'économie.
Plus efficace, plus pratique et plus sûre.
Un intérieur très élégant.

L : 5 845$
GL : 6 495$
GLS : 6 895$
(Transport et préparation en sus)

5.7 litres au 100 km

L'ESSENCE MÊME DE L'ÉCONOMIE

Montez en PONY dès aujourd'hui

HYUNDAI pony
LE CARREFOUR de la voiture importée Inc.
2499, Boul. Casavant, St-Hyacinthe J2S 7E5 Tél.: 774-6344

Le choix d'un maillot de bain

(par Roselyne Cloutier, Protégez-vous, juin 1983)

Le maillot de bain est indispensable en toutes saisons: pendant l'été ou durant l'hiver sur le bord d'une plage tropicale, on l'enfile pour se baigner en plein air et se faire dorer au soleil; le reste de l'année, on le porte pour pratiquer la natation dans une piscine intérieure. La saison estivale arrivée, il devient plus populaire encore, et les marchands le savent. La neige n'est pas encore disparue qu'ils étalent déjà dans leurs magasins les collections dernier cri.

Alors, les magiciens de la publicité ont recours aux moyens les plus astucieux pour faire succomber surtout les femmes à la tentation d'en acheter un. Quant aux hommes, ils semblent pratiquement en faire fi. Un simple coup d'oeil dans les magazines, et vous verrez! En toile de fond: la mer, le sable, le ciel bleu et, bien en vue, des mannequins à la peau basanée, à l'allure de nymphes, vêtus de séduisants maillots, sortant de l'eau ou se faisant bronzer.

Au gré de la mode et de la fantaisie, les créateurs imaginent la femme dans un maillot d'une seule pièce tantôt aux lignes sobres ou rayées, tantôt aux motifs aztèques ou en simili-peau-de-léopard... Ils la voient également dans un maillot de deux pièces uni épousant les couleurs de la mode, dans un autre aux formes contrastantes, ou dans un bikini audacieux.

Hélas, l'achat d'un maillot ne tient pas uniquement à des considérations esthétiques! Si vous désirez en avoir pour votre argent, mieux vaut tenir compte d'autres facteurs également.

Un maillot de qualité

Le premier critère à considérer lors de l'achat d'un maillot de bain est la qualité du tissu. Celui-ci est-il résistant, durable, opaque? Garde-t-il sa forme?

Une petite enquête effectuée dans quelques grands magasins et boutiques de sport, de lingerie et de sous-vêtements révèle que:

- La plupart des maillots de bain de femme les plus courants sont des tricots fabriqués d'une combinaison de deux fibres synthétiques: le nylon, connu également sous le nom de polyamide, et le spandex, aussi appelé élasthane ou lycra.
- Certains maillots sont confectionnés d'une combinaison de trois fibres: polyester, coton et spandex.
- Les maillots d'hommes sont faits soit entièrement de nylon, soit d'un mélange: nylon et spandex, coton et spandex, polyester et coton.

Selon M. André Boucher, spécialiste en textiles au ministère canadien de la Consommation et des Corporations, le nylon et le polyester sont des fibres synthétiques, solides, qui rétrécissent peu. Toutefois, de qualité comparable mais moins durable que le nylon, le polyester résiste davantage à la transpiration. Le spandex, quant à lui, est très élastique. Utilisé surtout dans la production de costumes de bain et de sous-vêtements de maintien, cette fibre sert de noyau autour duquel sont filées d'autres fibres. Bien qu'un tricot ait déjà une élasticité naturelle, comme le nylon et le polyester, il est quand même recommandé de choisir un maillot contenant environ 10 à 20% de spandex. Un maillot dont le pourcentage serait bien inférieur risquerait de perdre sa forme plus rapidement et, à la longue de s'éventer. Toutefois, dans le cas des caleçons de bain, la présence de cette fibre n'est pas toujours nécessaire. Les maillots pour hommes de type boxeur n'en contiennent généralement pas étant donné qu'ils sont moins moulants que ceux de type slip.

Depuis quelques années, le coton connaît une nouvelle vague de popularité dans la confection du prêt-à-porter et, depuis peu, certains manufacturiers l'utilisent même dans la fabrication des maillots de bain. Certes, cette fibre naturelle offre l'avantage d'être solide, durable et absorbante, mais elle rétrécit et n'a aucune élasticité. Toutefois, ces deux inconvénients s'atténuent lorsque le coton est mélangé en forte proportion à des fibres élastiques, moins sujettes au rétrécissement.

La confection du tissu joue un rôle déterminant dans la qualité d'un maillot de bain. En effet, il ne suffit pas que la fibre possède les propriétés recherchées; les mailles du tricot doivent aussi être serrées. Plus le tissu contient de fils au centimètre carré, plus le vêtement est épais, opaque et résistant. Ainsi, un costume de bain trop mince peut devenir transparent une fois mouillé, surtout lorsqu'il ne contient pas de doublure. Cet aspect mérite d'être pris en considération!

Souvent, on néglige à tort d'examiner l'intérieur du maillot: l'assemblage du tissu influence aussi sa durabilité. Les coutures doivent être doubles et se terminer par un point en zigzag; sinon, avec le temps, le tissu risque de s'effilocher. Par ailleurs, le fil doit être extensible pour permettre sans casser l'étirement du maillot.

Essayer avant d'acheter

Au moment du choix, l'inspection du maillot sous toutes ses coutures est primordiale, mais ne suffit pas. On doit l'essayer et pas à la sauvette, car on ne peut pas le retourner après l'achat, sauf s'il a été obtenu par catalogue. Cette politique a été établie par les commerçants pour des raisons d'hygiène.

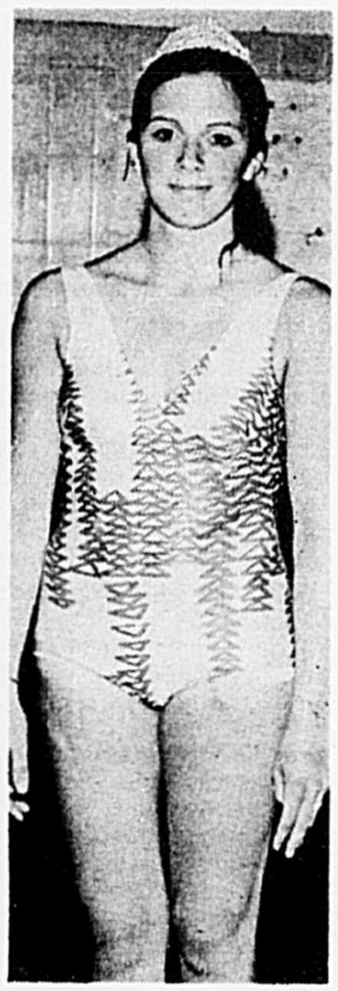
Prenez donc votre temps pour vérifier non seulement s'il vous va bien, mais aussi s'il est confortable. Faites quelques exercices pour l'éprouver et voir comment il se comporte. Dans le cas d'un maillot de deux pièces, l'agrafe du soutien-gorge est-elle solide? S'il est retenu à la poitrine par un anneau, vérifiez si ce dernier n'est pas trop fragile et ne risque pas de casser. Pensez aussi à l'utilisation que vous entendez faire du maillot. Vous aimez la natation? Vous serez plus à l'aise, madame, avec un maillot d'une pièce et vous, monsieur, avec un caleçon de bain plutôt qu'avec une culotte courte de type boxeur. Par contre, si vous ne le portez que pour vous faire bronzer et que vous croyez, par conséquent, que vous n'avez pas à être aussi vigilant, gardez à l'esprit que vous pourriez un jour l'utiliser pour quelques exercices de natation. Dans ce cas, madame, demandez-vous si vous serez plus confortable avec un costume de bain sans bretelles ou sans courroie nouée autour du cou.

Bref, pour votre bien-être, choisissez un maillot ni trop petit ni trop grand et qui vous plaise, sinon vous risquez d'avoir à la piscine, à la plage et même sur votre balcon plus d'ennuis que d'agrément.

Hélas, les fabricants ne rendent pas la tâche facile au sexe féminin! Plusieurs d'entre eux oublient que toutes les femmes n'ont pas nécessairement un corps de mannequin! Par conséquent, à l'essai d'un maillot de deux pièces, il peut arriver que le haut vous aille à merveille, mais que le bas tienne à peine, ou vice-versa. Par bonheur, il existe des marchands qui vendent les maillots de deux pièces séparément; cherchez-les.



Pour le sport.



Le premier critère à considérer lors de l'achat d'un maillot de bain est la qualité du tissu.

L'étiquetage

En vertu de la Loi et des règlements concernant l'étiquetage des textiles, les maillots de bain doivent porter une étiquette au point de vente soit sur l'emballage, soit sur le tissu. Bien que les marchands ne soient pas obligés de coudre l'étiquette sur le vêtement, la plupart le font.

Cette étiquette doit comporter les renseignements suivants:

- le nom générique des fibres qui composent le tissu (coton, nylon, etc.);
- la quantité de chaque fibre contenue dans le tissu dans une proportion de 5% et plus. Par exemple, si le maillot est fait de 85% de nylon et de 15% de spandex, ce renseigment doit apparaître;
- le nom et l'adresse du fabricant, ou un numéro permettant de l'identifier. Si seul le numéro est indiqué, on peut obtenir ce renseignement en s'adressant à l'un des bureaux de Consommation et Corporations Canada.



L'achat d'un maillot de bain ne tient pas uniquement à des considérations esthétiques. (Adrien Boivin, Saint-Jean-sur-Richelieu).

Guide d'entretien du maillot de bain



On doit essayer un maillot de bain avant de l'acheter. Non seulement pour vérifier s'il vous va bien, mais aussi s'il est confortable. (Boutique Samantha, Saint-Jean-sur-Richelieu)

- Rincer toujours le maillot à l'eau froide immédiatement après son utilisation.
- Le laver à la main, avec un savon doux, mais ne pas le mêler alors à d'autres vêtements: cela peut en changer les couleurs.
- Le tordre doucement après le rinçage, sauf s'il comporte un soutien-gorge qui pourrait être déformé.
- Le faire sécher à plat de préférence, à l'abri du soleil et de la lumière naturelle, et loin d'une source de chaleur qui pourrait en altérer la couleur. Selon le tissu, un maillot suspendu peut s'étirer en raison de l'excédent d'eau qu'il contient. L'utilisation de la sécheuse est à proscrire.
- Le temps de séchage dépend de bien des facteurs, dont le tissu, l'épaisseur, le surplus d'eau que contient le maillot et l'endroit où il est mis à sécher (au grand vent, ou dans une pièce humide).

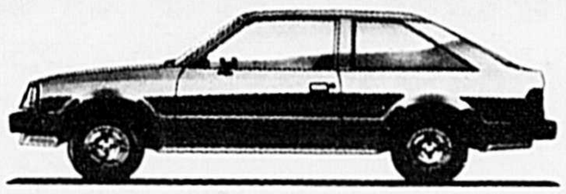
Ce guide d'entretien est général. Nous vous recommandons de suivre les instructions du manufacturier.



TOPAZ



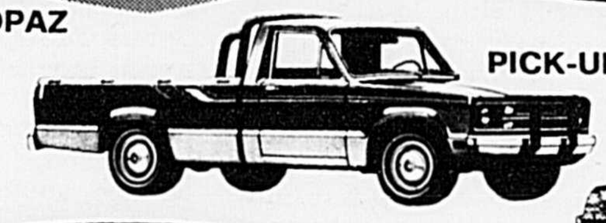
CAPRI



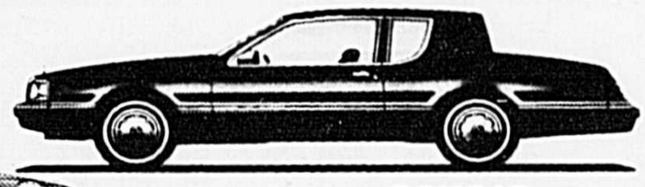
LYNX



MARQUIS FAMILIAL



PICK-UP F-100



COUGAR



GRAND MARQUIS



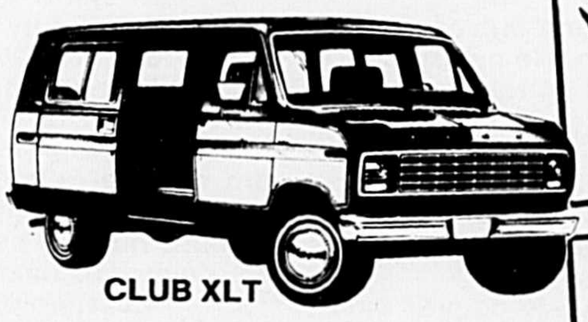
CONTINENTAL GIVENCHY



BRONCO



BRONCO II



CLUB XLT

Des affaires en Or sur roues



Gérard Racicot
représentant



Raymond Ménard
représentant



Gilles Théberge
représentant



Robert Messier,
président



Germain Cordeau
directeur des ventes

















UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

MERCURY LINCOLN

Automobile Jérôme (1977) inc

1280, rue Des Cascades Est, Saint-Hyacinthe 773-6647 – Beloeil : 467-1833

Connaissez-vous les trucs pour économiser l'essence ?

''Quel rendement obtenez-vous avec votre gallon d'essence?''

Comme la température et la politique, le prix de l'essence est un sujet de conversation même dans les salons. Cependant, aujourd'hui, avec l'intérêt grandissant que suscite la rareté du carburant, ce sujet demande une plus grande attention.

Même si à long terme, la gazoline était disponible en quantité suffisante partout, l'augmentation du prix de ce produit demeurera un facteur très important.

Car Care Council croit que tout automobiliste peut améliorer cette situation avec un minimum d'inconvénients et d'effort, et réduire du même coup sa consommation d'essence et par conséquent, ses dépenses.

Car Care Council croit aussi que l'économie du carburant n'est possible qu'avec un moteur en bon état. Votre dernière mise au point remonte-t-elle à plus de 10,000 milles? Si tel est le cas, votre négligence peut vous coûter l'équivalent d'un ou deux gallons d'essence à chaque fois que vous faites le plein d'essence.

La vitesse excessive est une autre cause du gaspillage d'essence. Une vitesse de 50 milles à l'heure au lieu de 60 peut baisser votre consommation d'essence de 6%. Une vitesse de 50 milles à l'heure au lieu de 70 peut augmenter votre millage de 15%.

Des départs subits demandent plus d'essence. Le conducteur impatient qui passe ses weekends à effectuer des départs et des arrêts brusques à chaque feu de circulation, s'il réalisait qu'il lui en coûte $0.02 de plus à chacune de ces départs, il y penserait à deux fois avant de se livrer à ces manoeuvres.

Doubler est une autre source de consommation superflue de carburant. L'action constante d'appuyer et de relâcher la pédale d'accélérateur amène un surplus d'essence dans le moteur.

Parmi les autres ennemis du carburant, on remarque la saleté dans le filtre à air, une presion d'eau diminuée dans un pneu, un mauvais ajustement des freins et un mauvais alignement des roues.

Même si vous êtes accablé par la chaleur, plutôt que d'utiliser votre climatisateur d'air qui vous coûte environ 3 milles au gallon, pourquoi ne pas bénéficier de bon air pur.

Evitez aussi la marche au ralenti de votre moteur pour une longue période de temps. Il est préférable lors du démarrage, de laisser tourner votre moteur durant 30 secondes jusqu'à ce que l'huile commence à circuler, et de conduire ensuite lentement jusqu'à ce que le moteur soit réchauffé.

Evitez les départs et les arrêts brusques. Le freinage d'un véhicule et son départ après un arrêt complet requièrent une consommation importante d'énergie. Essayez de synchroniser votre vitesse avec les feux de circulation pour éviter des arrêts et départs fréquents.

Une autre précaution: Ne pas surcharger votre réservoir à essence. Le réservoir est habituellement à pleine capacité lors de l'arrêt automatique du bec de remplissage.

Vous pouvez améliorer votre rendement de millage d'au moins 6% si vous changez vos pneus ordinaires pour des pneus radiaux. Même si le coût de ces pneus est légèrement plus élevé, l'économie d'essence que vous obtiendrez, justifiera cet achat.

Ne pas utiliser la voiture pour y entasser un amoncellement de bric-à-brac. Vérifiez votre coffre arrière et laissez le libre de toute charge excessive ou superflue. Un excès de poids demande plus d'effort au moteur et peut résulter en une diminution de nombre de milles au gallon.

En terminant, une bonne règle à suivre, c'est de toujours utiliser l'itinéraire le plus court et le plus facile pour vous rendre chez votre belle-mère. Un petit effort aujourd'hui peut vous éviter beaucoup de désappointements dans l'avenir.

La femme de plus en plus présente au volant

(S.O.P.) – La femme au volant n'est plus l'exception à la règle et, fort heureusement, elle ne fait surtout plus l'objet de remarques désobligeantes. Toutefois, si elle conduit tout aussi bien et souvent mieux que les hommes, son statut récent de conductrice et ses préoccupations différentes font qu'elle n'a peut-être pas les mêmes connaissances techniques.

Les femmes sont cependant désireuses de se renseigner en autant qu'on veuille bien leur en donner l'occasion. Et c'est précisément ce que leur offre la compagnie Chrysler qui vient de publier une petite prochure intitulée ''La femme au volant''.

En réalité, cet ouvrage est tellement bien fait que bien des hommes auraient intérêt à le consulter... Il échappe à la banalité habituelle de ce genre de publication et explique de façon claire et détaillée les divers systèmes d'une automobile tout en étant rempli de conseils très judicieux sur l'entretien d'une voiture.

Il traite du moteur et du train moteur, des systèmes électriques, des freins, de l'entretien, de la sécurité, etc...

''La femme au volant'' n'est pas seulement un livre d'initiation aux mystères de l'automobile. C'est un programme mis sur pied par la division du marketing de Chrysler qui invite les femmes à participer à une série de cours chez divers concessionnaires de la marque. Des instructeurs spécialement entraînés ont pour tâche de démystifier l'automobile en fonction d'un auditoire féminin.

Les sessions font aussi valoir l'importance d'un entretien régulier et la prévention des problèmes avant même qu'ils ne surviennent. Désormais, les femmes n'auront plus d'excuse pour confondre un carburateur d'une bobine d'allumage.

On peut obtenir plus de renseignements sur le programme ''La femme au volant'' en s'adressant directement à la compagnie Chrysler ou un concessionnaire de la marque.

NISSAN NISSAN

PROMOTION DE CAMIONS
"Ça bouge en grand"



King Cab - 4 passagers

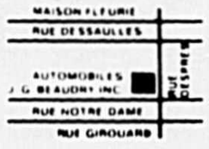
= SPÉCIAL DU MOIS DE MAI =
Sur camions King Cab = 10 en inventaire
Garantie "PsP" pour 48 mois ou 100 000 km
Radio AM-FM = inclus

QUEL PLAISIR DE CONDUIRE CAMIONS ÇA BOUGE EN GRAND C'EST NISSAN

QUAKER STATE

PSP PROGRAMME SÉCURITAIRE PROLONGÉ

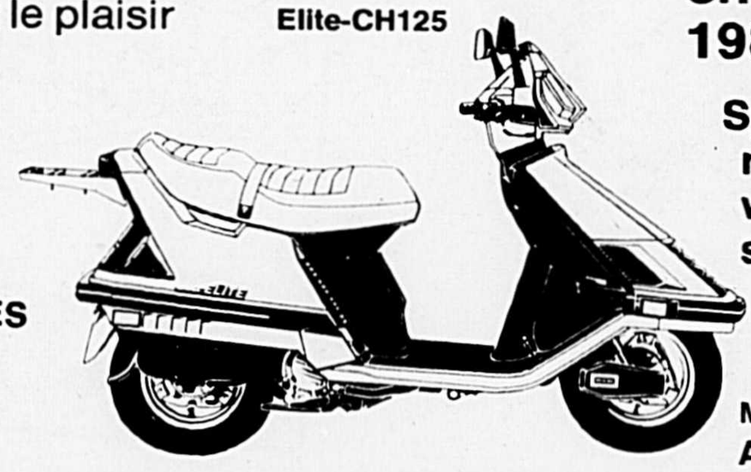
Automobiles J.G. Beaudry Inc.
NISSAN
905, rue Després, Saint-Hyacinthe
Tél. : 774-3444



VIVE VIVE
HONDA
Avec SAM
Les modèles 84 sont arrivés au centre-ville
LES MIRACLES DE HONDA.

Le futur maintenant
5 modèles emballant
pour la ville
et le plaisir

Elite-CH125



Tout un choix en 1984

Sport
route
ville
sentier

VENEZ LES VOIR

Membre AMMQ

Chez SAM

VENTE ET SERVICE, PIÈCES
accessoires, réparation,
travail garanti, évaluation,
remorquage "À bon prix"

773-1888

Sam Moto Inc.
384, ave de la Concorde
Saint-Hyacinthe

LE NOUVEAU MICHELIN XA4
LE RADIAL
DE TOUS LES TEMPS



Résultat de 32 millions de kilomètres d'essais, le nouveau radial 4-saisons XA4 de Michelin traverse les différentes conditions routières, saisons après saisons.

Le Michelin XA4 offre une adhérence exceptionnelle sous la pluie en diminuant les risques d'aquaplanage grâce à une évacuation rapide de l'eau.

Vous désirez en savoir plus sur ce pneu exceptionnel ? Venez nous voir, nous vous montrerons pourquoi nous appelons le Michelin XA4... LE RADIAL DE TOUS LES TEMPS.

MICHELIN
c'est toute la différence

NOUS VOUS OFFRONS
ENCORE PLUS
À L'ACHAT DE PNEUS
MICHELIN

NOTRE PLAN DE PROTECTION CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

EXCLUSIF À COURTEMANCHE & FRÈRE LTÉE

LES ANNÉES 80
L'ÈRE
ÉLECTRONIQUE



Nous utilisons déjà la nouvelle technologie pour l'alignement de vos roues.

Un système électronique avant-gardiste manipulé par une main-d'oeuvre spécialisée qui vous donne une vraie garantie d'un travail parfait.

HEURES D'AFFAIRES
Lundi au mercredi
8 h à 18 heures,
jeudi et vendredi
8 h à 21 heures,
samedi **jusqu'à midi.**
773-4855

TOUT UN SERVICE

VENEZ COMPARER CHEZ:



COURTEMANCHE & FRÈRE ltée



VISA

875, de Boucherville, Saint-Hyacinthe 773-4855

Voisin du poste de police

MICHELIN
c'est toute la différence

Évaluation des vernis pour automobiles

Les dirigeants de l'Association canadienne des consommateurs décrivent ainsi l'épreuve qu'ils ont fait subir aux vernis de carrosserie.

''Nous avons demandé la coopération d'une chaîne nationale de pizzas qui était sur le point de remplacer douze de ses voitures de livraison dans la région de Kitchener/Waterloo''.

Toutes les voitures (des Plumouth Horizon à cinq portes) avaient été fabriquées le même jour et toutes avaient été peintes en usine avec de l'émail blanc acrylique.

Huit ont été protégées par différents produits appliqués par diverses firmes commerciales.

Pour établir une comparaison, deux ont été lustrées à la main avec des produits vendus dans le commerce. Une cire nettoyante liquide légèrement abrasive (Motomaster All Year Wax) a été appliquée à une voiture, ce qui a pris environ 90 minutes. L'autre a été traitée avec le système Polyshell de Turtle, qui se décrivait comme une combinaison unique de l'âge spatial. Un système à plusieurs étapes (lavage, première couche, couche isolante et réactivateur), qui demande plusieurs heures de travail.

Aucun équipement spécial n'est requis pour appliquer l'un ou l'autre, et les deux dernières voitures n'ont pas été traitées.

Quelques jours après le premier traitement, un jury composé d'amateurs a évalué la qualité du fini des voitures et n'a guère trouvé de différence entre elles.

Les juges ont émis la même opinion cinq mois plus tard, bien que le Motomaster All Year Wax et le Polyshine aient obtenu une cote légèrement meilleure et que les deux voitures non traitées aient été jugées un peu plus sévèrement.

''Il se peut que l'oeil humain ne soit pas capable de percevoir parfaitement la qualité du lustre et nous avons appliqué un lustromètre sur le toit et sur le côté droit juste derrière la roue avant. Or la machine elle-même n'a pu détecter de grandes différences. Par conséquent, nous avons décidé de nous en tenir à l'évaluation visuelle et tactile faite par notre jury.''

''Nous avons demandé également à un expert carrossier si les voitures avaient de la rouille. Il n'en a pas trouvé ni sur les voitures traitées ni sur les non traitées.''

Au bout de onze mois, nous avons demandé à dix personnes ce qu'elles pensaient du lustre des voitures qui étaient fraîchement lavées.

A ce moment-là, elles avaient parcouru en moyenne 30,000 km et fait des milliers de livraisons de pizzas. Elles avaient été lavées toutes les semaines, elles avaient été garées dehors en toutes saisons et n'avaient reçu aucun traitement spécial ni aucun nettoyage supplémentaire.

''A dix pieds, nos juges ne pouvaient discerner aucune différence mais à dix pouces et au-toucher ils ont pu distinguer des finis qui, à leur avis avaient meilleur aspect et étaient plus lisses. Comme on le voit au tableau.

En ce qui concerne l'appréciation tactile, une seule application de Motomaster All Year Wax a donné les meilleurs résultats. Lorsqu'on évaluait visuellement à une distance de 10 pouces, c'est encore celle-ci qui éclipsait toutes les autres sauf la voiture qui avait reçu une application de Polyshine.

Les traitements donnés par les compagnies coûtaient de $20 à $140 (un peu plus parfois pour les voitures noires.)

Pour le bricoleur, le produit Motomaster coûtait au moment du test $2.99 pour 455 ml, ce qui est suffisant pour deux applications. Le nécessaire Polyshell coûtait environ $30 soit plus qu'il n'en a coûté pour faire appliquer le Mobile-Shine.

Les deux voitures non traitées semblaient rugueuses au toucher mais vues à une distance de dix pouces elles paraissaient plus brillantes que plusieurs automobiles qui avaient été traitées par des carossiers.

Vous partez en voyage ?

Assurez-vous d'être en état de parcourir une longue distance

(S.O.P.) — Il est très important de s'assurer que sa voiture est en bon état avant de partir en vacances. Mais il est tout aussi important d'être en bonne forme physique avant d'entreprendre de longues heures de conduite. Voici quelques suggestions qui vous aideront à faire des voyages à la fois sûrs et plaisants.

— Si vous êtes fatigué, arrêtez-vous. Ne conduisez pas de longues heures d'affilée sans vous reposer de temps à autre.

— Prenez seulement des repas légers; vous vous sentirez plus alerte.

— Ne prenez pas de pilules ni d'autres médicaments stimulants pour combattre la somnolence.

— Mâchez de la gomme et mangez peu à la fois.

— Si vous êtes seul en voiture, parlez à haute voix, chantez, sifflez ou faites fonctionner la radio.

— Ne conduisez jamais plus de trois heures d'affilée sans vous arrêter. Prenez une tasse de café, par exemple.

— Ne roulez pas, constamment à la même vitesse. Diminuez ou augmentez votre vitesse de temps à autre, pour combattre l' ''hypnose de la route''.

— Laissez au moins une fenêtre ouverte, pour assurer une bonne circulation d'air frais.

— Guidez-vous sur les points de repères qui reflètent la lumière. Pour garder la droite, guidez-vous sur les lignes blanches qui bordent la chaussée, surtout lorsque vous roulez sur des routes où la circulation se fait dans les deux sens.

— Dirigez votre regard d'un côté à l'autre de la chaussée, entre les lignes blanches en bordure et celles du milieu de la route.

MERCEDES — BENZ 1984
LES MEILLEURS RÉFLEXES JAMAIS DONNÉS
À UN SEDAN MERCEDES-BENZ DE SÉRIE

190E2,3

''La chose la plus invraisemblable se produit lorsque vous prenez le volant'', déclarait un journaliste spécialisé, en parlant de la 190E; ''...vous auriez bien du mal à dire dans quelle Mercedes vous vous trouvez.''

Les ingénieurs, de leur côté, trouvent que cela n'a rien d'invraisemblable. Ayant été conçue selon des normes identiques aux autres Mercedes, la 190E doit, inévitablement et de bien des façons, posséder un comportement identique. (Aussi surprenant que cela puisse paraître, et malgré des dimensions extérieures fort raisonnables, la nouvelle 190E offre un espace à l'avant de 106 cm pour les jambes — aussi généreux que sur n'importe quel sedan Mercedes actuel.) D'une conception visant à tirer le maximum du minimum, cette automobile répond à merveille aux exigences de l'époque pour laquelle elle a été construite : poids total de 1 205 kg, longueur hors tout de 4,45 mètres, moteur quatre cylindres de 2,3 litres seulement.

De cette automobile quatre portes hautement fonctionnelle, un journaliste disait : ''...elle peut défier certains des meilleurs sedans sport au monde, quel que soit le type de route que vous choisissiez''. Elle avale les routes les plus défoncées à bonne vitesse; absorbe irrégularités et bosses avec un incroyable aplomb. Sa stabilité à haute vitesse est extraordinaire — même d'après les normes Mercedes-Benz.

Sa suspension arrière indépendante à bras de raccordement multiples est unique en son genre et donne à la tenue de route de la voiture de tourisme une nouvelle définition. Les roues arrière sont guidées par une précision extrême et n'exercent aucune influence sur la direction. Résultat ? Une absence totale d'interaction, et l'impression que la voiture est guidée comme sur des rails.

Douceur de roulement et confort ne sont en rien diminués par les prouesses de tenue de route de cette admirable routière.



Garage Chicoine inc.

Construites comme aucune autre voiture au monde

680, rue Centre, Sainte-Rosalie
Cté Saint-Hyacinthe, Qué. J0H 1X0
Tél. : 514-799-5501
Rive sud : 464-1491

Concessionnaire autorisé de
Mercedes-Benz depuis 25 ans,
Sortie 138 route Transcanadienne
Vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans

Un danger : l'hypothermie

L'hypothermie est une diminution anormale de la température centrale du corps humain. Vous pouvez en être atteint même s'il ne fait pas très froid. C'est durant le printemps et l'automne que l'on compte le plus grand nombre de cas d'hypothermie.

Le froid, l'eau, le vent et la fatigue sont les facteurs favorisant le plus l'hypothermie. Le corps humain perd sa chaleur 25 fois plus vite au contact de l'eau que de l'air (à une même température). Il n'est donc pas étonnant qu'on soit susceptible de tomber en état d'hypothermie après quelques minutes d'immersion en eau glacée.

Pour éviter l'hypothermie:

- Grignotez souvent des aliments riches en hydrates de carbone (sucre à la crème, carrés aux dattes, gâteau aux fruits, barres de granola, fruits secs, bonbons).
- Protégez-vous des intempéries. Portez plusieurs chandails de laine et un imperméable. Votre vêtement de flottaison individuel est un bon isolant; gardez-le bien serré sur votre corps. Portez une tuque de laine; jusqu'à 50% des pertes de chaleur peuvent s'échapper de la tête et de la nuque.
- Arrêtez-vous pour vous reposer, manger et vous réchauffer avant que les symptômes d'hypothermie apparaissent.
- En cas de dessalage en eau froide, sortez de l'eau rapidement et ayez des vêtements de rechange chauds et secs.

Pour reconnaître l'hypothermie:

- Phase initiale: la victime est prise de frissonnements soudains et manifeste un manque de dextérité manuelle.
- Phase avancée: la victime a de la difficulté à s'exprimer, son discours est lent et mal articulé; ses mouvements manquent de coordination; ses réactions deviennent incohérentes; elle devient somnolente, confuse puis inconsciente.

Traitement:

- Si la victime n'est qu'à la phase initiale: préservez la victime des intempéries. Procurez-lui des vêtements chauds ou un sac de couchage bien isolé du sol. Donnez-lui des boissons chaudes et sucrées mais surtout pas d'alcool.
- Si la victime est à un niveau avancé: toute modification brusque de son état physiologique peut entraîner de sérieuses complications ou des rechutes. Protégez la victime contre les pertes de chaleur et assurez-vous qu'elle respire bien. Acheminez la victime à l'hôpital en la manipulant avec soins.

Une adresse utile

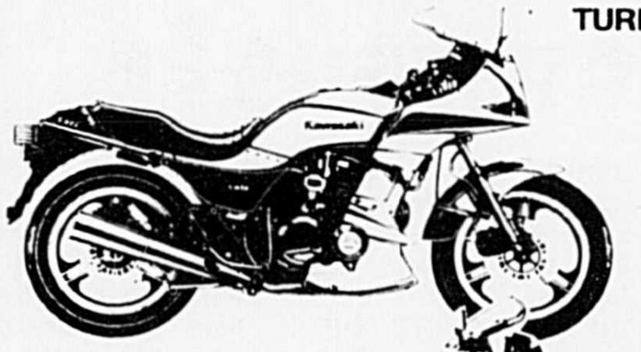
Fédération québécoise du canot-camping inc.
1415 est, rue Jarry,
Montréal, Québec
H2E 2Z7
(514) 374-4700 Télex 055-61244.

Kawasaki

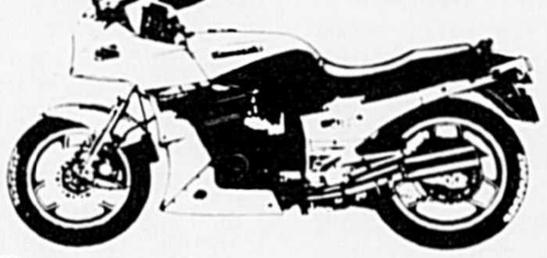
NE MANQUEZ PAS LES MOTOS LES PLUS RAPIDES AU MONDE

Kawasaki
ça y va par là!

TURBO 750



GPZ 900



Venez faire un tour et admirer de plus près les puissantes GPZ 1984. La 750 turbo et la toute nouvelle GPZ 900 vous en mettront plein la vue. Mais hâtez-vous ! Ces motos sont les plus rapides au monde... et elles partent vite !

La performance reste notre territoire.

YVON JODOIN SPORTS
3015, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe Tél. : 774-7900

Kawasaki Kawasaki Kawasaki Kawasaki

PETRO-CANADA

BÉRUBÉ, c'est chez vous, puisque Petro-Canada y est avec ses SPÉCIAUX

Vu la venue des beaux jours, prévenez les inspections du Ministère des Transports sur les routes du Québec en faisant vérifier votre véhicule par un garage compétent membre de l'Association des Garagistes spécialisés.

VÉRIFICATION DES AMORTISSEURS
- du système d'échappement
- des freins
- du maître cylindre
- (du frein d'urgence)

SANS FRAIS $

SPÉCIAL
Amortisseur Monroe
Posage sans frais
RABAIS
25%



GAGNANT
d'un oscar (1982) pour le meilleur service en ville.

NOUS FAISONS L'ENTRETIEN DES VOITURES IMPORTÉES



SPÉCIAL sur PNEUS
défiant toute compétition

Avec Changement d'huile et filtre graissage et vérification GRATUITS

REMORQUAGE
25 hres
Camion
773-8577
773-1082
Longue distance
Prix spéciaux

GARAGE J.C. BÉRUBÉ
(Technicien automobile)
16065 Demers, La Providence

Une extension de garantie

Le choix entre une automobile neuve ou usagée

(S.O.P.)— Quelque soit le temps de l'année, on a toujours une bonne raison de vouloir acheter une nouvelle voiture. On aura alors le choix entre une automobile neuve, garnie selon notre fantaisie, ou encore, entre une automobile d'occasion mais en bonne condition.

S'il s'agit d'une auto neuve, elle sera alors assortie d'une garantie de bon fonctionnement offerte par le manufacturier pour une durée et un millage très déterminés: c'est la garantie conventionnelle. Elle fait partie du contrat, elle est comprise dans le prix de vente et a été déterminée par le manufacturier.

La plupart du temps, elle tombera sous la responsabilité du manufacturier mais elle pourra être à la charge du vendeur au détail. Elle est toujours transférable, parfois avec certaines conditions. La plupart des pièces et des réparations seront incluses mais des exclusions sont toujours possibles. Si le manufacturier refuse de respecter sa garantie conventionnelle, le consommateur pourra intenter une action directe en exécution de garantie ou faire exécuter la garantie légale contre les vices cachés.

S'il s'agit d'une automobile d'occasion vendue par un commerçant, que l'odomètre indique moins de 80,000 kilomètres et que moins de cinq années se sont écoulées depuis sa fabrication, la Loi sur la protection du consommateur exige qu'elle soit assortie d'une garantie variant d'un mois à six mois ou 1,700 kilomètres à 10,000 kilomètres. Cette garantie que nous venons de décrire est dite légale puisqu'elle est édictée dans un texte de loi.

Une extension de garantie, c'est un contrat d'assurance qui protère l'acheteur d'une automobile neuve ou usagée contre le coût de certaines réparations (risques) bien déterminées. Précisons tout de suite que la protection offerte par cette ''extension de garantie'' pourra être concurrente à la garantie conventionnelle ou légale.

Donnons quelques exemples pour illustrer les choix possibles. On achète une automobile neuve assortie d'une garantie conventionnelle (exemple: 12 mois ou 20,000 kilomètres) et l'on paye un supplément pour une extension de garantie compris dans le prix de vente: il s'agit d'une garantie qui pourrait être assimilée à un contrat d'assurance, si cette extension de garantie est la responsabilité du manufacturier d'automobile. Si la protection étendue est offerte dans un deuxième contrat, en plus du contrat d'achat de l'automobile, il s'agira d'un contrat de services qui pourrait lui aussi être assimilé à un contrat d'assurance. Mais n'oublions pas, avant d'acheter une protection supplémentaire, qu'en matière de vente, notre Code Civil impose au vendeur d'une chose, l'obligation de garantie contre les vices cachés pouvant affecter le bien faisant l'objet de la transaction (article 1522 et suivants C.-C.).

Par contre, si l'on achète une automobile usagée d'un commerçant, la Loi sur la protection du consommateur prévoit déjà des catégories de garanties légales comme nous l'avons expliqué plus haut. Assurément, la protection offerte sera moindre que dans le cas d'une automobile neuve. Mais une extension de garantie viendrait compléter cette garantie légale. Le recours, s'il doit s'exercer, le sera soit en vertu de la Loi sur la protection du consommateur soit en vertu de notre Code Civil.

Mais on peut aussi acheter une automobile d'occasion d'un individu qui n'est pas un commerçant. Dans ce cas, il n'y a pas de garantie en vertu de la Loi sur la protection du consommateur. Toutefois, la garantie contre les vices cachés existe toujours et le recours s'exerce en vertu de notre Code Civil (article 1522 et suivants C.-C.).

Le coût de l'utilisation de la lubrification châssis et moteur

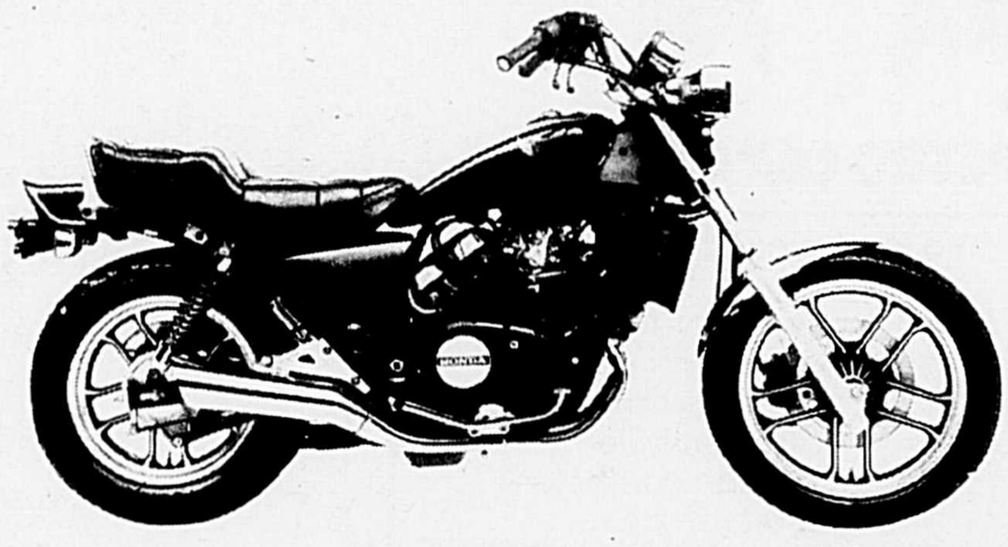
Il s'agit ici d'un forfait saisonnier (4 fois l'an) comprenant le changement d'huile à moteur et du filtre, le graissage du châssis et la vérification des autres niveaux de liquide, en plus de la main-d'oeuvre.



VIVE, VIVE
HONDA
Avec son concessionnaire
SAINT-PIE
MOTO CENTRE inc.

EN VEDETTE MOTOS Intermédiaires plus
Route, Hors-Route, Séries 500 à 650 cc
Nous vous les offrons même
en pleine saison à prix spécial
RABAIS DE 10 à 20%
sur modèles neufs sans échange
Ne tardez pas, les quantités sont limitées

V30 MAGNA
Moteur V4, 498 cc, 90°, refroidi par liquide • Cinq vitesses avec sixième de surmultiplication • Embrayage hydraulique • Fourche avant à assistance pneumatique • Empattement : 1500 mm (59 po)



SAINT-PIE MOTO CENTRE inc.
Normand et Luc Lacasse

Heures d'affaires :
Lundi au vendredi
9 h à 21 h
Samedi
jusqu'à 15 h

605, Bas de la Rivière
Saint-Pie, Route 235
6½ milles de Saint-Hyacinthe
Tél. : 772-2126

Comment choisir un camp

Plusieurs éléments des plus importants entrent en ligne de compte lorsque vient le moment de choisir un camp de vacances. Il importe tout d'abord de consulter l'enfant lui-même, puisqu'il est peut-être au courant de l'existence d'un ou de plusieurs camps où il aimerait passer ses vacances. De plus, ses ami(e)s se dirigent peut-être également vers un séjour au camp.

La réflexion des parents doit aussi découler de questions précises: cherche-t-on à ajouter de nouvelles cordes à l'arc de l'enfant? Cherche-t-on à lui donner une nouvelle vision de la vie de groupe? Cherche-t-on à le dépayser favorablement (le site est-il propice à la vie en nature)? **Une visite préalable du camp est toujours indiquée.**

Les parents devraient de même tenter d'obtenir le maximum d'information au sujet de la programmation du camp. L'âge (18 ans et plus), ainsi que la formation des moniteurs sont deux éléments cruciaux. Autre question importante: *le camp a-t-il son* permis d'opération du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche?

L'accréditation accordée à un camp par l'A.C.Q. garantit à la clientèle le respect de normes touchant la sécurité, la santé et l'hygiène. Il est tout de même bon de s'informer de ce qui se fait au camp en cas de blessure ou de demande de soins.

Quel type d'hébergement souhaite-ton (chalets, dortoirs, tentes)? Est-il possible de visiter l'enfant durant son séjour? A-t-on reçu la liste d'objets et de vêtements dont l'enfant doit se munir pour son séjour que le camp doit faire parvenir aux parents après l'inscription de leur enfant? Autant de questions auxquelles il importe d'obtenir des réponses satisfaisantes.

La période d'inscription

Il y a souvent une première période de pointe en janvier-février qui, dans certains cas, fait que les camps remplissent totalement leurs cadres pour la période estivale. Les raisons de ce phénomène: promotion individuelle du camp, réputation, camps "spécialisés" que les usagers ne veulent pas manquer, places limitées dans certains camps et enfin, habitude créée par l'A.C.Q. les années antérieures, alors que la semaine des camps avait lieu en février ou au début de mars.

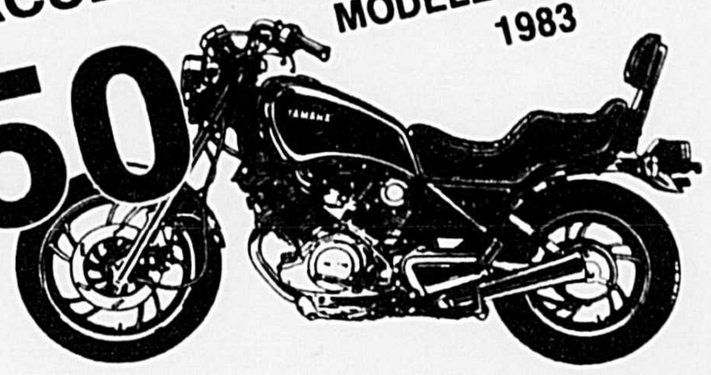
Le second "boom" des inscriptions a lieu en avril-mai. Non seulement le public est-il mieux disposé pour songer aux vacances, mais c'est également le moment où, depuis peu, l'A.C.Q. tient sa semaine des camps. Il est quand même possible de s'inscrire à certains camps jusqu'à la veille de la période d'ouverture d'été.

YAMAHA

PRIX SPECTACULAIRE

$3250

MODÈLE VIRAGO 920
1983



Prix suggéré Yamaha en 1983 $4099

L'efficacité du bicylindre en V. Plus la fameuse technologie Yamaha.

Plusieurs autres modèles 1983 et 1984

À PRIX COMPÉTITIFS

Y. LEROUX SPORT Inc.

ouvert : lundi au vendredi de 8 h 30 à 21 h
samedi jusqu'à 16 h

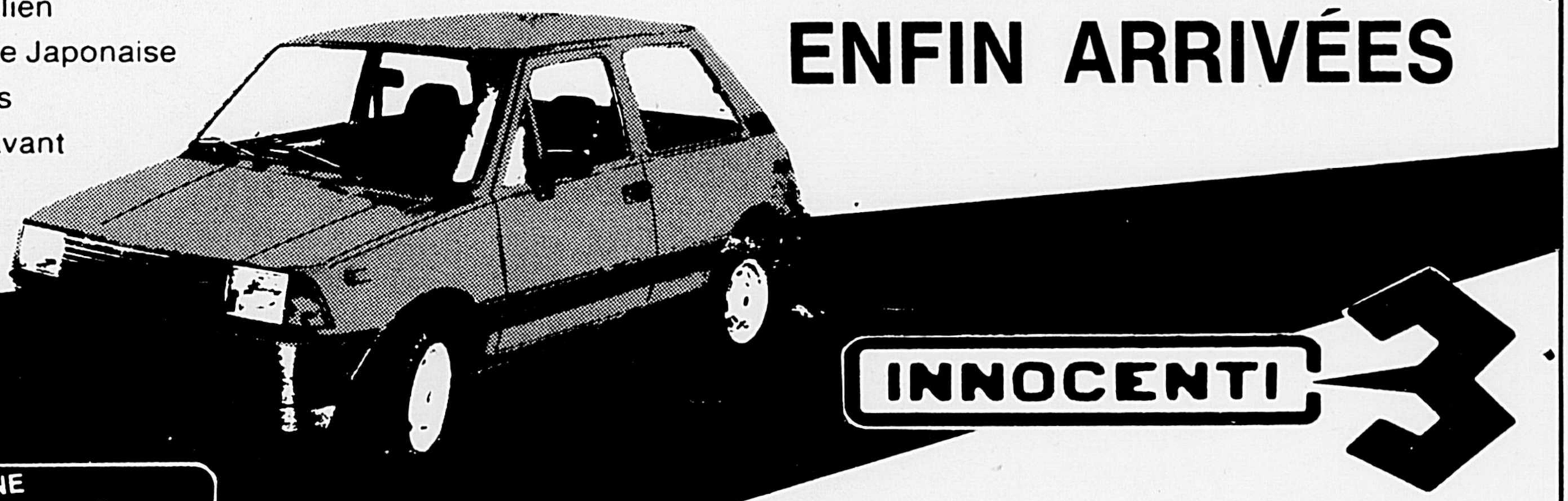
Notre réputation est un gage de service !

177, rue Saint-Laurent,
Saint-Damase

Tél. : 797-2281

- Design Italien
- Mécanique Japonaise
- 3 cylindres
- Traction avant

ENFIN ARRIVÉES



INNOCENTI 3

À L'ENSEIGNE DE LA BONNE VOITURE Inc.

Bellissima

La voiture qui ne boit pas, qui vous suit partout pour presque rien !

4 L/100 km 71 milles au gallon

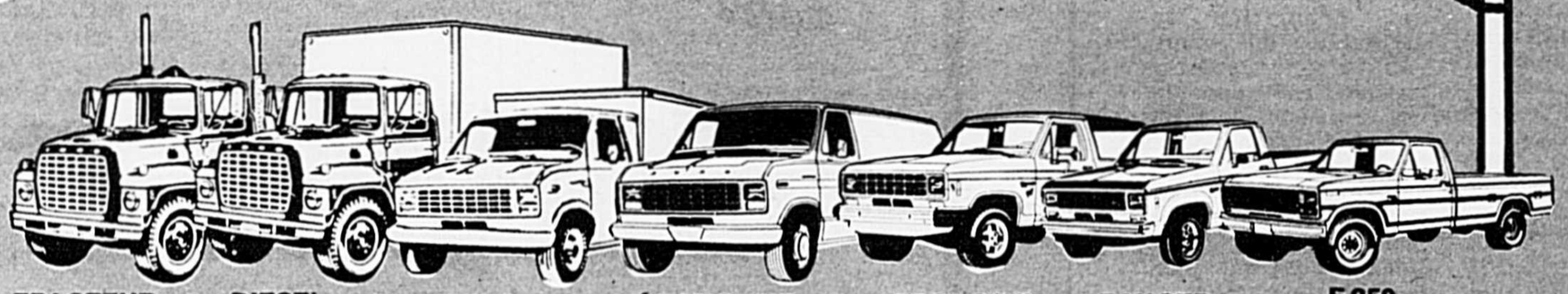
2995, rue Ste-Catherine, St-Hyacinthe

UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!

FORD

DISPONIBILITÉ DE PLUS DE **350** VÉHICULES

LE CENTRE DU CAMION



TRACTEUR LT 9000 | DIESEL LN 8000 | E 350 | ÉCONOLINE | BRONCO II | RANGER | F 250

CATERPILLAR MOTEURS DE CAMION PIÈCES ET SERVICE | Cummins | Detroit Diesel Allison

Chez nous, c'est moin$ cher.



ESCORT STATION | LTD | CROWN VICTORIA | MUSTANG



THUNDERBIRD | LTD SQUIRE | ESCORT GLX | EXP

Essayez donc une Ford pour voir!



RICHARD TROTTIER
Directeur des ventes



JEAN-GUY LAMOUREUX



JEAN-PIERRE BOLDUC



MARCEL DESROSIERS



JEAN-MARIE LECLERC

OFFRES PRINTANIÈRES



ESCORT
à partir de **6565$**
transport et préparation en sus



TEMPO
à partir de **7782$**
transport et préparation en sus

GRATUIT ANTIROUILLE "Thermoguard"
GARANTIE 7 ANS

GRATUIT sur Escort et Escort GL
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
valeur de 563$

GRATUIT sur Escort et Escort GL
TRANSMISSION 5 VITESSES
et une RADIO AM/FM STÉRÉO
valeur de 206$

Selon le plan optionnel que vous choisissez

yamaska automobile inc.
2000 boul. Casavant St-Hyacinthe